



Alvord Unified School District
Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

District English Learner Advisory Committee
Comité Consejero del Distrito para Alumnos
Aprendiendo Inglés

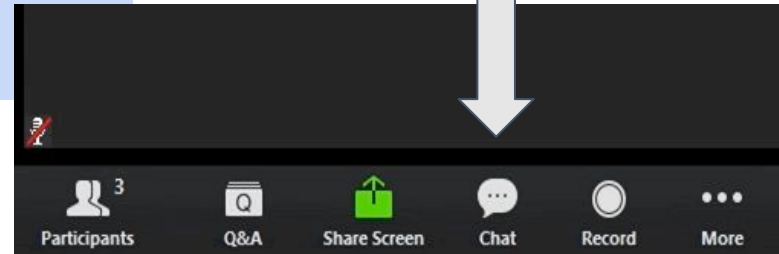


Sign-in in the Chat

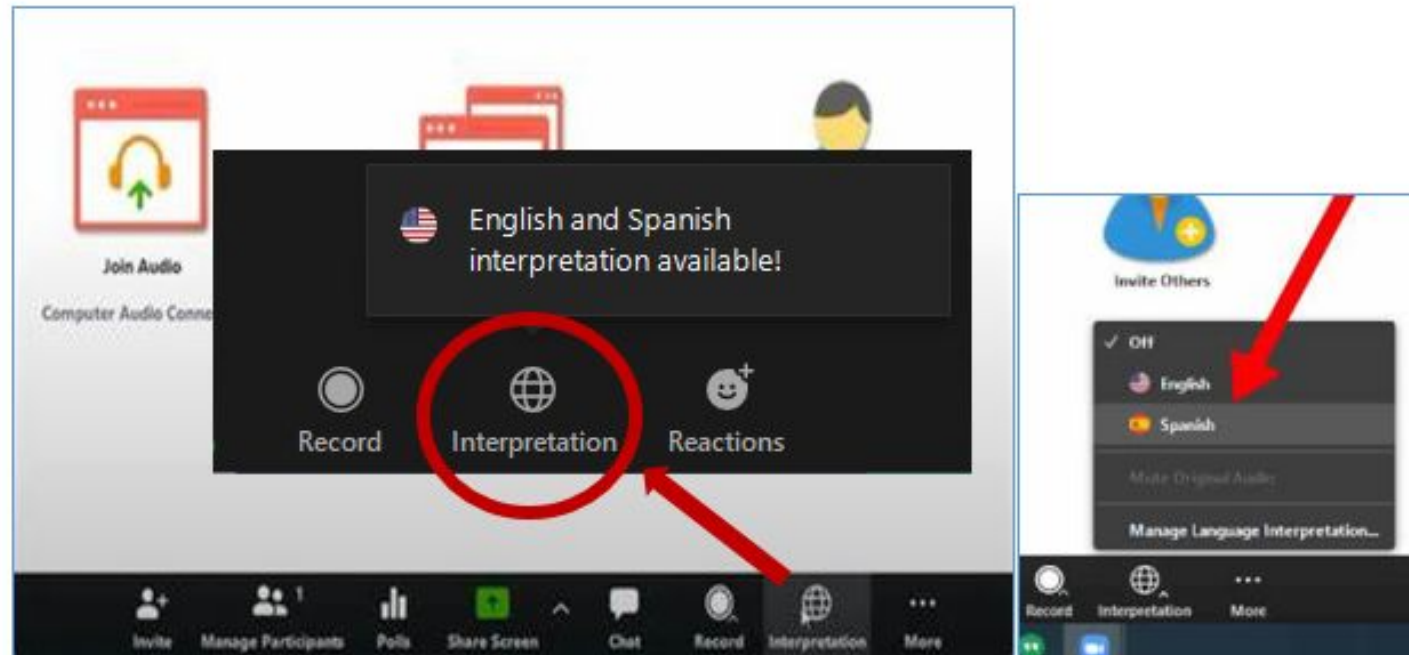
ex. Martha Martinez, Wells Alt
Indique su asistencia en el Chat
ej. Martha Martínez, Wells Alt

Write questions/comments
in the chat

Escriba sus preguntas en el
chat



Interpretation is available/Hay interpretación disponible





Alford Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE

September 27th, 2022
VIRTUAL "ZOOM" MEETING
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Virtual Meeting online at:
<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833
Meeting ID: 982 0967 4912

AGENDA

- I. **Introductory Procedures**
 1. Call to Order
 2. Pledge of Allegiance
 3. Establishment of Quorum
- II. **Action Items**
 1. Agenda
 - a. Review of Minutes of Meeting from 5/17/2022*
- III. **Discussion/Information/Training**
 1. School Report: Valley View Elementary School – Mr. Jaime Anaya, Assistant Principal
 2. Review DELAC Bylaws – Ms. Martha Martinez
 3. Review DELAC Roles and Responsibilities – Ms. Martha Martinez
 4. Initial and Annual Notification to Parents (EL Programs and Services/EL Student Placement/Reclassification Criteria) Review and Comment – Ms. Martha Martinez
 5. Family Engagement Updates – Mr. Erik Ramirez
- IV. **Hearing Session**
This item is placed on the Agenda so that members of the audience have an opportunity to speak regarding subjects or concerns that do not appear on the Agenda. The Chair reserves the right to limit speaking time to three minutes. Government Code Section 54954.2 and Education Code 35145.5 prohibit the Committee from discussing or acting upon matters not on the Agenda.
- V. **Adjournment**
 1. Next meeting: 10/18/2022
 2. Adjournment



Distrito Escolar Unificado Alford
COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS
APRENDIENDO INGLÉS

27 de septiembre de 2022
JUNTA VIRTUAL "ZOOM"
9:00 p.m. -11:00 a.m.

Junta virtual por Internet en:
<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: +1669-900-6833
ID de la junta: 982 0967 4912

AGENDA

- I. **Procedimientos de Introducción**
 1. Llamar la junta al orden
 2. Saludo a la Bandera
 3. Establecimiento de quórum
- II. **Asuntos de Acción**
 1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta de 5/17/2022*
- III. **Diálogo/Información/Capacitación**
 1. Reporte Escolar: Escuela Primaria Valley View – Sr. Jaime Anaya, Subdirector
 2. Revisión del Reglamento de DELAC – Sra. Martha Martinez
 3. Revisión de Funciones y Responsabilidades de DELAC – Sra. Martha Martinez
 4. Revisión y comentarios sobre la notificación inicial y anual para padres de familia (programas y servicios EL/asignación de alumnos EL/criterios de reclasificación) – Sra. Martha Martinez
 5. Actualización de Participación Familiar – Sr. Erik Ramirez
- IV. **Sesión de Audiencia**
Este asunto se coloca en la Agenda para dar a los miembros de la audiencia la oportunidad de opinar sobre los asuntos o preocupaciones que no aparecen en la Agenda. La Presidencia reserva el derecho de limitar el tiempo del parlante a tres minutos. El Código Gubernamental Sección 54954.2 y el Código de Educación 35145.5 prohíben que el Comité discuta o tome acción sobre asuntos no colocados en la Agenda.
- V. **Clausura**
 1. Próxima junta: 10/18/2022
 2. Clausura

Agenda

DELAC Representatives 2021-22

Representantes de DELAC 2021-22

Arlanza	Arturo Mariche
Collett	Aholibama Espinoza/ Edgar Choy (A)
Foothill	Melissa Astudillo/ Martha Palomares (A)
La Granada	Gloria Valdez/ Denia Flores (A)
Lake Hills	Carol Yang(A)
McAuliffe	Bianca Rangel/ America Torres (A)
Myra Linn	Brenda Rivas/ Maribel Carrera (A)
Orrenmaa	
Promenade	Juana Magana
RMK	Leticia Velasco
Stokoe	Areli Diaz Silva/ Lorena Diaz (A)
Terrace	Mayra Serna Gallegos
Twinhill	Maria De La Torre
Valley View	Maria Mendoza/ Christina Perez (A)

Arizona	Olga Roque/ Claudia Orozco (A)
Loma Vista	Laura Jauregui
Villegas	Lorena Diaz
Wells	Griselda Acuenteco/ Erika Gomez (A)
Alvord HS	Ana Padilla
Alt Ed	Ema Rubio/ Ma de Lourdes Perez (A)
Hillcrest	
La Sierra	
Norte Vista	Maria Lechuga/ Maricruz Guillen(A)

DELAC Representatives 2022-23

Representantes de DELAC 2022-23

Arlanza

Collett

Foothill

La Granada

Lake Hills **Cynthia Trujillo**

McAuliffe

Myra Linn

Orrenmaa

Promenade

RMK **Mayra Calderon**

Stokoe **Areli Diaz Silva/ Eneyda Alvarez (A)**

Terrace

Twinhill

Valley View

Arizona **Diana Hincapie/ Margarita Rodriguez (A)**

Loma Vista **Luz Ruiz**

Villegas

Wells

Alvord HS **Monica Morga Ramirez**

Alt Ed

Hillcrest

La Sierra

Norte Vista



Pledge of Allegiance
Saludo a la Bandera


Establishment of Quorum

Establecer Quórum

Elementary		Middle		High
Arlanza	Orrenmaa	Arizona		Alvord
Collett	Promenade	Loma Vista		Alternative Continuation
Foothill	RMK	Villegas		Hillcrest
La Granada	Stokoe	Wells		La Sierra
Lake Hills	Terrace			Norte Vista
McAuliffe	Twinhill			
Myra Linn	Valley View			

Review of Minutes of Meeting from 5/17/2022

Revisión de la Minuta de la Junta del 5/17/2022



Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE

May 17th, 2022
VIRTUAL "ZOOM" MEETING
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Virtual Meeting online at:
<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833
Meeting ID: 982 0967 4912

MINUTES

I. Introductory Procedures


1. Call to Order: The meeting was called to order at 9:12 a.m.
2. Pledge of Allegiance: Lead by Mr. Francisco Gonzalez
3. A quorum was not established. The following schools were represented:
Elementary: Foothill, La Granada, McAuliffe, Myra Linn, Promenade, Stokoe, and Twinhill
Middle and High Schools: Arizona, Loma Vista, and Norte Vista

II. Action Items

1. Agenda
 - a. Review Minutes of Meeting from 4/19/2022*
Minutes were reviewed by DELAC members.

III. Discussion/Information/Training

1. Academic Needs Assessment – Ms. Martha Martinez
Ms. Martinez reviewed the Academic Needs Assessment and its purpose. She shared the recommendations from the 2021-2022 ELAC Academic Needs Assessment from all sites and asked DELAC members for their recommendations. The following was submitted to the chat:
 - It might be good to prepare students for the ELPAC.
 - May be different ways to motivate them (prize)... or reward them some type of way, so students can do better on the ELPAC
 - Tutoring has helped my children and books to support them at home.
 - My daughter has also been helped a lot by the books and translations.
 - It would be nice if they could send the audio books so that parents, who don't speak English, can help their children more.
 - Go to the schools to ask for audio books.
 - Instruction specifically for English learner needs, reading and writing development SDAIE strategies
2. District Plan for Compliance with Teacher and/or Teacher Aide Requirements – Mrs. Linda Zamora-Murillo and Ms. Martha Martinez
Mrs. Zamora-Murillo and Ms. Martinez shared that all teachers working in language instruction educational programs during 2020-2021 hold the certification required by their assignment. They also reviewed the District Plan for Compliance requirements for General Education teachers, Special Education teachers, Dual Language Immersion Teachers, and Bilingual Assistants.
The following was submitted to the chat:



Districto Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS APRENDIENDO INGLÉS

17 de mayo de 2022
JUNTA VIRTUAL POR "ZOOM"
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Junta virtual por internet en:
<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: 1-669-900-6833
ID de la junta: 982 0967 4912

MINUTA

I. Procedimientos de Introducción

1. Llamar al orden: La junta se llamó al orden a las 9:12 a.m.
2. Juramento a la Bandera: Dirigido por el Sr. Francisco González
3. No se estableció el quórum. Las siguientes escuelas estuvieron representadas:
Primarias: Foothill, La Granada, McAuliffe, Myra Linn, Promenade, Stokoe y Twinhill
Intermedias y Secundarias: Arizona, Loma Vista y Norte Vista

II. Asuntos de Acción

1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta del 4/19/2022*
Los miembros de DELAC revisaron la minuta.

III. Diálogo/Información/Capacitación

1. Encuesta de Necesidades Académicas – Sra. Martha Martínez
La Sra. Martínez revisó la Encuesta de Necesidades Académicas y su propósito. Compartió las recomendaciones de todas las escuelas para la Encuesta de Necesidades Académicas de ELAC para 2021-2022 y pidió recomendaciones a los miembros de DELAC. Se compartió lo siguiente en el chat:
 - Podría ser bueno preparar a los estudiantes para el ELPAC.
 - Pueden ser diferentes maneras para motivarlos (premio)... o recompensarlos de alguna manera, para que los alumnos puedan desempeñarse mejor en el ELPAC.
 - A mis hijos les han ayudado las tutorías y libros para apoyarlos en casa.
 - A mi hija también le ayudaron mucho esos libros y haciéndole traducciones.
 - Sería bueno que mandaran los libritos con el audio para que los padres que no hablamos inglés podamos ayudar más a nuestros hijos.
 - Acudir a las escuelas para pedir audiolibros.
 - Instrucción específicamente para las necesidades de los alumnos aprendiendo inglés, estrategias SDAIE para desarrollar la lectura y escritura.
2. Plan del Distrito para el cumplimiento de requisitos de maestros y/o asistentes de maestros – Sra. Linda Zamora-Murillo y Sra. Martha Martinez
La Sra. Zamora-Murillo y la Sra. Martinez compartieron que todos los maestros que trabajan en los programas educativos de instrucción de idiomas durante el 2020-2021 tienen la certificación requerida para su trabajo. También revisaron el Plan del Distrito para cumplir con los requisitos de los maestros de educación general, maestros de educación especial, maestros de Inmersión en Dos Idiomas y asistentes bilingües.
Se compartió lo siguiente en el chat:



**School Report: Valley View Elementary School
– Mr. Jaime Anaya, Assistant Principal**

**Reporte Escolar: Escuela Primaria Valley View
– Sr. Jaime Anaya, Subdirector**

Welcome to Valley View Elementary School...
The Greatest Elementary School in the World!
Bienvenidos a la Escuela Primaria Valley View...
¡La mejor escuela primaria del mundo!

2022-2023

English
Learner
Program

Programa
para
Alumnos
Aprendiendo
Inglés

DELAC
Presentation
9/27/2022



About our Students

Sobre nuestros Estudiantes

Student Data:

- 663 students
- DLI students = , ELM students =
- 262 EL students - 36%
 - RFEP Monitored - 17
 - IFEP - 29
 - Reclassification (# of students):
 - *21-22=18, 22-23=18 (round 1)
 - RFEP Monitored - 17
 - IFEP - 29
 - ELs Making Progress - 225 = 86%
 - *At-Risk of LTEL - 37, LTEL = 0
 - * ELs with IEPs - 34
- 76% Low income families
- 8% Students with disabilities
- Homeless 4%, Foster Youth 1%

Alumnos:

- 663 estudiantes
- Estudiantes de DLI = , estudiantes de ELM =
- 262 estudiantes EL - 36%
 - *RFEP Monitoreado - 17
 - *IFEP - 29
 - *Reclasificación (# de estudiantes):
 - *21-22=18, 22-23=18 (ronda 1)
 - *ELs Progresando - 225 = 86%
 - *En Riesgo de LTEL - 37, LTEL = 0
 - * EL con IEP - 34
- 76% familias de bajos ingresos
- 8% Estudiantes con discapacidades
- Personas sin hogar 4 %, jóvenes de crianza temporal 1 %

About our Staff

Acerca de Nuestro Personal

Staff:

- Teachers - 26 classroom teachers
 - Support staff - elementary literacy teacher, elementary numeracy teacher, counselor, Speech and Language pathologist, RSP teacher, PE teacher
- Staff shared with another site: 1 school psychologist, 1 music teacher
- Classified staff-3 Bilingual Instructional Assistants, 1 SPED aide, 1 Library Clerk, 5 part-time campus supervisors (5 hours), 1 campus supervisor to ensure safety (8 hour)

Professional Development Focus:

- Digital platforms: iReady, Renaissance, Accelerated Reader
- Ellevation Strategies - Oral language production, Vocabulary
- Numeracy
- Literacy
- Social Emotional Learning - Purposeful People curriculum

Personal escolar:

- Maestros - 26 maestros
- Personal de apoyo - profesora de alfabetización elemental, profesora de aritmética elemental, consejera, psicóloga 3 días a la semana, patóloga del habla y lenguaje, profesora de RSP, profesora de educación física
- Personal clasificado-3 asistentes de instrucción bilingües, 1 asistente de SPED, 1 empleado de la biblioteca, 5 supervisores del campus a tiempo parcial (5 horas), 1 supervisor del campus para garantizar la seguridad (8 horas)

Enfoque de desarrollo profesional:

- Plataformas digitales: *Renaissance - Accelerated Reader*
- Estrategias de *Ellevation* - Producción de lenguaje oral, Vocabulario
- Arimética
- Literatura
- Aprendizaje socioemocional - Currículo de personas con propósito

Valley View Elementary EL Program

Programa EL de la Primaria Valley View

• Teachers use the Wonders language arts curriculum which has an EL support program during classroom instruction. Web-based standards aligned activities are included as well as a practice workbook.

• Teachers provide 30 minutes of English Language Development daily to all EL students at their level of proficiency.

• Using the ELlevation platform, targeted EL professional development is provided to teachers to support language development.



• Los maestros usan el currículo de artes del lenguaje Wonders que tiene un programa de apoyo EL durante la instrucción en el salón de clases. Se incluyen actividades alineadas con los estándares basados en la web, así como un libro de trabajo de práctica.

• Los maestros brindan 30 minutos diarios de Aprendizaje Progresivo del Inglés a todos los estudiantes EL en su nivel de competencia.

• Usando la plataforma ELlevation, se proporciona desarrollo profesional EL específico a los maestros para apoyar el desarrollo del lenguaje.

Valley View Elementary EL Program

Programa EL de la Primaria Valley View

- Two Bilingual Instructional Assistants (BIA) provide classroom support to students that are EL level 1 or 2 for 30-60 minutes per class.
- One BIA assists students in DLI to support English speaking students with acquiring Spanish.
- Across the district, Newcomer students (those new to the US) whose primary language is of Spanish descent, are offered placement in the DLI program. This option allows students time to transition to a new country and culture while learning in their primary language.

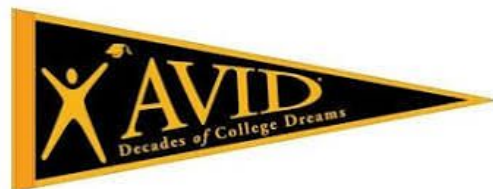
- Dos asistentes de instrucción bilingües (BIA, por sus siglas en inglés) brindan apoyo en el salón de clases a los estudiantes que están en el nivel 1 o 2 de EL durante 30 a 60 minutos por clase.
- One BIA ayuda a los estudiantes en DLI para apoyar a los estudiantes de habla inglesa con la adquisición del español.
- En todo el distrito, a los estudiantes recién llegados (aquellos nuevos en los EE. UU.) cuyo idioma principal es de ascendencia española se les ofrece una ubicación en el programa DLI. Esta opción les da a los estudiantes tiempo para hacer la transición a un nuevo país y cultura mientras aprenden en su idioma principal.

Things We Are Proud of at Valley View

Cosas de las que estamos orgullosos en Valley View



Red Ribbon Week Activities / Actividades de la Semana del Listón Rojo
Monthly Literacy Spirit Events / Eventos mensuales de espíritu escolar de lectoescritura



AVID Elementary School / Escuela Primaria AVID
No Excuses University Partner / Socios de No Excuses University

Parent University & Family Engagement
/ Universidad para padres y
capacitaciones de participación familiar
Parent Involvement Week / Semana de
Participación de Padres
Action Team for Partnerships (ATP) /
Equipo de Acción para las Asociaciones
(ATP)
Parent Teacher Organization (PTO) /
Organización de Padres y Maestros
(PTO)



1st Grade MATH SMART Goal

Specific Measurable Achievable Relevant Timely

By May 31, 2023, 75% of first grade students will demonstrate proficiency (75%-100%)
in all areas of math, as measured by the Expressions End-of-Year Assessment, by
incorporating CGI strategies at least 3xs per week, so they will be college ready!

High expectations, goal setting &
planner usage /
Altas expectativas, establecimiento
de objetivos y uso del planificador

Things We Are Proud of at Valley View

Cosas de las que estamos orgullosos en Valley View




Monthly Literacy Spirit Events / Eventos mensuales de espíritu escolar de lectoescritura
Kindness Week & On-going activities / Semana de la bondad y actividades en curso

*Teaching Social Emotional Learning skills /
Enseñanza de habilidades de aprendizaje socioemocional*




*College & Career Going Culture / Cultura
universitaria y profesional*



EMPATHY

Week 1: Morning Announcements




Day 1

We're talking all about Empathy this month! Empathy is 1 way we can show Kindness. It means understanding and connecting to other people's feelings. We can connect with others in many ways, like listening carefully when a friend is telling you something about themselves, being a friend when someone is sad, and showing that you want to understand how they feel. Look for opportunities to understand and connect with others today!

Day 2

Our quote of the week is from Former President of the United States, Barack Obama. "Learning to stand in someone else's shoes, to see through their eyes, that's how peace begins." Let's practice peace today by growing our Empathy!



Valley View Elementary School Promise

Promesa de la Escuela Primaria Valley View

Valley View is an **AVID** and
No Excuses University school.

Vikings are SAILing Toward
Success.

We make Safe choices.

We Act Respectfully.

We show Intentional kindness.

We Lead Responsibly.

We are **College & Career Bound!**



Valley View es un **AVID** y
Escuela **Universitaria Sin Excusas**.

Los vikingos navegan hacia el éxito.

Tomamos decisiones Seguras.

Actuamos con Respeto.

Mostramos amabilidad Intencional.

Lideramos con Responsabilidad.

¡Estamos destinados a
la universidad y la carrera!



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

DELAC Bylaws/Reglamento DELAC

DELAC Bylaws

- DELAC Purpose
- DELAC Officers – Roles and Responsibilities

Reglamentos de DELAC

- Propósito de DELAC
- Oficiales DELAC – Función y Responsabilidades

Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE

BYLAWS

Article I. Name

The Name of this committee shall be the Alvord Unified School District English Learner Advisory Committee (DELAC).

Article II. Purpose

The purpose of this organization shall be to:

- advise the Superintendent and the Director of English Learner Support Services in matters pertaining to the schools and their educational programs for English Learners,
- perform duties that have been or may be assigned to it by the Board of Education of the Alvord Unified School District and to
- make other recommendations they believe would be of benefit to the Alvord Unified School District.

In accordance with state and federal guidelines, the District English Learner Advisory Committee will achieve its purpose by advising on:

- A. Development of a district master plan for education programs and services for English learners. The district master plan will take into consideration the school site master plans.
- B. Conducting of a district wide needs assessment on a school-by-school basis.
- C. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
- D. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements.
- E. Review and comment on the school district reclassification procedures.
- F. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
- G. If the DELAC acts as the English learner parent advisory committee under California *Education Code* Sections 52063(b)(1) and 52062(a)(2), the DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP).

Article III. Representation

Section 1. Composition of Committee and Mode of Selection

- a. This Committee shall be composed of not more than two (2) parent members from each Alvord school. The majority of membership will be composed of parents of English Learner (EL) students not employed by the District. "Majority" means that the membership of parents of EL students shall be made up of at least the same percentage as that of the EL students in the district.
- b. Citizens who reside in the community are welcome to attend public meetings of the Alvord District English Learner Advisory Committee (DELAC).
- c. It shall be the responsibility of the Alvord District English Learner Director to serve in an advisory capacity to the District English Learner Advisory Committee and as a non-voting member of this Committee.
- d. School representatives shall be elected before October of the current year.

- e. School sites shall make every effort to elect/appoint a site DELAC representative that is a parent of an EL student. DELAC representatives that are not parents of EL students may not have DELAC voting rights

Section 2. Term of Office: All committee members shall serve for a minimum one year term.

Section 3. Voting Rights: Each member shall be entitled to one vote on the District English Learner Advisory Committee. Proxy voting by a "DELAC alternate", when the DELAC representative cannot attend, shall be permitted. The DELAC alternate must have been previously chosen through school ELAC elections. Voting results must be written in ELAC minutes. Absentee ballots shall not be permitted.

Section 4. Termination of Site Representation: A school site shall no longer have representation should their elected representative cease to reside in the Alvord Unified School District area. Representation shall terminate when a site representative misses two consecutive meetings without good cause. A new site representative shall take the place of the terminated representative.

Section 5. Alternates: A site representative may send an alternate. An alternate shall have voting rights only when the member he/she is representing is absent.

Article IV. Officers and Their Duties

The officers of this Committee shall consist of a President, Vice-President, a Secretary, a Parliamentarian and such other officers as the Committee shall deem necessary. Officers shall be elected by the Committee on an annual basis and may be re-elected. Officers of the Committee shall be elected from among parents representing schools. Election of officers for the District English Learner Advisory Committee will occur by the second DELAC meeting of the year. Prior year's officers will continue duties until new officers are elected.

Section 1. President: The president shall preside at all meetings and shall sign all letters, reports, assurances and other communication of the Committee. In addition, he/she shall perform all other duties related to the office of president.

Section 2. Vice-President: The duties of the vice-president shall be to represent the president in assigned duties and to substitute in the absence of the president. He/she shall also perform all other duties assigned to him/her by the president or by the District English Learner Advisory Committee.

Section 3. Secretary: The secretary shall take minutes of the meetings and shall make them available at each subsequent meeting. In addition, the secretary shall perform the following duties:

- a. See that all notices concerning meetings, etc., are sent out in accordance with the provision of these Bylaws
- b. Keep the group's records, including attendance
- c. Keep a membership list with addresses and telephone numbers of representatives.
- d. Perform other duties as prescribed by the president or the District English Learner Advisory Committee.

Section 4. Parliamentarian: Robert's Rules of Order, newly revised, shall govern the committee in all matters of parliamentary procedures. The parliamentarian shall review bylaws

annually and update as necessary. All proposed changes must be adopted by majority vote. The parliamentarian shall keep order as prescribed by Robert's Rules of Order, Newly Revised. Parliamentarian procedure shall be followed. The parliamentarian shall be the official time-keeper during the public forum part of the meetings.

Section 5. Agenda/Decorum: The DELAC will operate by consensus approval of agenda items. When consensus cannot be reached or decorum is in question, refer to Robert's Rules of Order.

Section 6. Vacancy: A vacancy in any office because of death, resignation, removal, disqualification or otherwise shall be filled by appointment of the DELAC chairperson and approved by the Committee.

Article V. Subcommittees

The Alvord District English Learner Advisory Committee may establish and abolish subcommittees as it may desire on an ad hoc basis.

Section 1. Subcommittee Membership: The Chairperson shall appoint members to the various subcommittees.

Article VI. Meetings of the District English Learner Advisory Committee

Section 1. Regular Meetings: The District English Learner Advisory Committee will meet no less than seven times during the school year. The Committee will designate dates of meetings for each school year by July 1.

Section 2. Special Meetings: Special meetings may be called by the chairperson or by a majority vote of the Committee.

Section 3. Notice of Meetings: Notices of meetings, including time, date and location, will be sent to each school site representative as well as to each school site prior to the date of such meetings. All notices will be translated.

Section 4. Quorum: A majority of one (1) more than fifty percent (50%) of the elected site representatives shall constitute a quorum. A majority vote of the quorum shall be considered an affirmative approval of any decision brought before the District English Learner Advisory Committee.

Section 5. Meetings Open to School Staff and Other Parents: Meeting of the District English Learner Advisory Committee shall be open to the public.

Section 6. Parliamentary Procedure: Meetings shall be governed by parliamentary procedure as outlined by Robert's Rules of Order, Newly Revised.

Article VII. Amendments

These bylaws may be amended by a majority vote of the site representatives present at a meeting of the District English Learner Advisory Committee. Amendments must conform with state and federal guidelines and must be presented to the representatives one month prior to voting. Final approval of all Bylaws rests with the Alvord Unified School District Board of Education.



Review Roles and Responsibilities

Revisar las Funciones y Responsabilidades

Article II. Purpose

The purpose of this organization shall be to:

- advise the Superintendent and the Director of English Learner Support Services in matters pertaining to the schools and their educational programs for English Learners,
- perform duties that have been or may be assigned to it by the Board of Education of the Alvord Unified School District and to
- make other recommendations they believe would be of benefit to the Alvord Unified School District.

Artículo II. Propósito

El propósito de esta organización deberá ser:

- hacer recomendaciones al Superintendente y al Director/a de Servicios de Apoyo para Aprendices de Inglés en asuntos relacionados con las escuelas y sus programas educativos para los alumnos que están aprendiendo inglés,
- desempeñar funciones que han sido o puedan ser asignados por la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord y;
- hacer otras recomendaciones que consideren serán de beneficio para el Distrito Escolar Unificado Alvord.

Review Roles and Responsibilities

Revisar las Funciones y Responsabilidades

In accordance with state and federal guidelines, the District English Learner Advisory Committee will achieve its purpose by advising on:

- A. Development of a district master plan for education programs and services for English learners. The district master plan will take into consideration the school site master plans.
- B. Conducting of a district wide needs assessment on a school-by-school basis.
- C. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
- D. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements.
- E. Review and comment on the school district reclassification procedures.
- F. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
- G. If the DELAC acts as the English learner parent advisory committee under California *Education Code* Sections 52063(b)(1) and 52062(a)(2), the DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP).

De acuerdo con los reglamentos estatales y federales, el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito logrará su propósito aconsejando acerca de:

- A. Desarrollar un plan maestro a nivel Distrito para los programas educativos y servicios para los alumnos aprendices del inglés, tomando en consideración los planes maestros a nivel escolar.
- B. Llevar a cabo una encuesta de necesidades a nivel distrito en cada escuela
- C. Establecer metas y objetivos para los programas y servicios a nivel distrito para los alumnos aprendices del inglés.
- D. Desarrollar un plan para asegurar que los maestros y asistentes de maestros que trabajan con los alumnos aprendices de inglés cumplan con los requisitos profesionales pertinentes.
- E. Revisar y comentar acerca del procedimiento del distrito para la reclasificación.
- F. Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres o tutores.
- G. Si DELAC sirve como comité asesor de padres de aprendices del inglés bajo el *Código de Educación* de California Secciones 52063(b)(1) y 52062(a)(2), DELAC debe revisar y comentar sobre el desarrollo o actualización anual del Plan de Rendición de Cuentas y Control Local (LCAP)

Article III. Representation

Artículo III. Representación

Composition of Committee and Mode of Selection

- A. This Committee shall be composed of not more than two (2) parent members from each Alvord school. The majority of membership will be composed of parents of English Learner (EL) students **not employed by the District**. “Majority” means that the membership of parents of EL students shall be made up of at least the same percentage as that of the EL students in the district.
- B. Citizens who reside in the community are welcome to attend public meetings of the Alvord District English Learner Advisory Committee (DELAC).

Composición del Comité y Proceso de Selección

- A. Este Comité deberá estar compuesto por no más de dos (2) padres-miembros de cada escuela de Alvord. La mayoría de los miembros estará compuesta de padres de alumnos Aprendices del Idioma Inglés (EL), **no empleados por el Distrito**. “Mayoría” significa que la membresía de padres de alumnos EL deberá estar compuesta de por lo menos el mismo porcentaje que el de alumnos EL del Distrito.
- B. Los residentes de la comunidad son bienvenidos para asistir a las juntas públicas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito (DELAC).

Article III. Representation

Artículo III. Representación

Composition of Committee and Mode of Selection

Composición del Comité y Proceso de Selección

- C. It shall be the responsibility of the Alvord District English Learner Director to serve in an advisory capacity to the District English Learner Advisory Committee and as a non-voting member of this Committee.
- D. School representatives shall be elected before October of the current year.
- E. School sites shall make every effort to elect/appoint a site DELAC representative that is a parent of an EL student. DELAC representatives that are not parents of EL students may not have DELAC voting rights.

- C. Deberá ser responsabilidad del Director/a de Servicios de Apoyo para Aprendices de Inglés del Distrito Alvord servir en capacidad de consejero al mismo Comité y como miembro no votante.
- D. Los representantes escolares deberán ser elegidos antes del mes de octubre del año en curso.
- E. Las escuelas deberán hacer todos los esfuerzos posibles para elegir/asignar un representante escolar el cual sea padre de un estudiante EL. Los representantes DELAC que no son padres de alumnos EL no tienen el derecho de votar sobre asuntos en DELAC.

Section 2. Term of Office:

All committee members shall serve for a minimum one year term.

Section 3. Voting Rights:

Each member shall be entitled to one vote on the District English Learner Advisory Committee. Proxy voting by a “DELAC alternate”, when the DELAC representative cannot attend, shall be permitted. The DELAC alternate must have been previously chosen through school ELAC elections. Voting results must be written in ELAC minutes. Absentee ballots shall not be permitted.

Section 4. Termination of Site Representation:

A school site shall no longer have representation should their elected representative **cease to reside in the Alvord Unified School District area**. Representation shall terminate when a site representative misses two consecutive meetings without good cause. A new site representative shall take the place of the terminated representative.

Section 5. Alternates:

A site representative may send an alternate. An alternate shall have voting rights only when the member he/she is representing is absent.

Sección 2. Término de Puesto

Todos los miembros del comité deberán prestar servicios por el término mínimo de un año.

Sección 3. Derechos de Voto

Cada miembro tendrá el derecho de un voto en el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito. Se permitirá que el representante “alerno DELAC” emita su voto en ausencia del representante DELAC. El representante alerno DELAC deberá ser elegido previamente en las elecciones ELAC de la escuela. Las minutas ELAC deben indicar estos resultados. No se permitirán votos de miembros ausentes.

Sección 4. Terminación de Representación Escolar

Una escuela no tendrá representación si la persona elegida **deja de residir en el área del Distrito Escolar Unificado Alvord**. La representación deberá terminar cuando el representante escolar falte a dos juntas consecutivas sin una buena razón. Un nuevo representante deberá tomar el puesto del representante que ha sido terminado.

Sección 5. Alternos

Un representante escolar puede enviar a un alerno. Un alerno deberá tener derechos para votar únicamente cuando el miembro a quien representa está ausente.

Article IV. Officers and Their Duties

Artículo IV. Oficiales y sus Deberes

The officers of this Committee shall consist of a President, Vice-President, a Secretary, and such other officers as the Committee shall deem necessary.

Officers shall be elected by the Committee on an annual basis and may be re-elected.

Officers of the Committee shall be elected from among parents representing schools.

Election of officers for the District English Learner Advisory Committee will occur by the second DELAC meeting of the year.

Prior year's officers will continue duties until new officers are elected.

Los oficiales de este Comité deberán consistir de un Presidente, Vicepresidente, un Secretario/a, y otros oficiales tales como el Comité lo determine necesario.

Los Oficiales deberán ser elegidos anualmente por el Comité y pueden ser reelegidos.

Los Oficiales del Comité deberán ser elegidos entre los padres que representan las escuelas. La elección de oficiales para el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito ocurrirá a más tardar en la segunda junta de DELAC.

Mientras tanto, los miembros del año anterior continuarán asumiendo las responsabilidades hasta que los nuevos sean electos.

Section 1. President

The president shall preside at all meetings and shall sign all letters, reports, assurances and other communication of the Committee. In addition, he/she shall perform all other duties related to the office of president.

Section 2. Vice-President

The duties of the vice-president shall be to represent the president in assigned duties and to substitute in the absence of the president. He/she shall also perform all other duties assigned to him/her by the president or by the District English Learner Advisory Committee.

Section 3. Secretary

The secretary shall take minutes of the meetings and shall make them available at each subsequent meeting. In addition, the secretary shall perform the following duties:

- a. See that all notices concerning meetings, etc., are sent out in accordance with the provision of these Bylaws
- b. Keep the group's records, including attendance
- c. Keep a membership list with addresses and telephone numbers of representatives.
- d. Perform other duties as prescribed by the president or the District English Learner Advisory Committee.

Sección 1. Presidente

El Presidente deberá presidir todas las juntas y deberá firmar todas las cartas, reportes, garantías y otra comunicación del Comité. Además, él o ella deberá desempeñar todos los demás deberes relacionados al puesto del presidente.

Sección 2. Vicepresidente

Los deberes del vicepresidente consisten en representar al presidente en deberes asignados y sustituirlo en su ausencia. Él o ella también deberá desempeñar todos los otros deberes asignados por el presidente o el Comité Consejero de Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 3. Secretario/a

El secretario/a deberá hacer minutas de las juntas y deberá presentarlas en cada junta subsecuente. Además, el secretario/a deberá desempeñar los siguientes deberes:

- a. Asegurar que todos los avisos relacionados con las juntas, etc., se envíen de acuerdo a la provisión de estos Reglamentos.
- b. Mantener un registro del grupo, incluyendo la asistencia.
- c. Mantener una lista de los miembros que incluya sus domicilios y números de teléfono.
- d. Desempeñar otros deberes dictados por el presidente o por el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Article V. Subcommittees

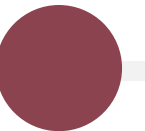
Article VI. Meetings of the District English Learner Advisory Committee

Article VII. Amendments

Artículo V. Subcomités

Artículo VI. Juntas del Comité Consejero de Aprendices del Idioma Inglés del Distrito

Artículo VII. Enmiendas





What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?



EL Programs and Services- Initial and Annual Notification to Parents

EL Programs and Services- Notificación inicial y anual para padres de familia



English Learners/ **Alumno aprendiendo inglés**

Identify English Language Needs

Home Language Survey/**Encuesta de idioma en el hogar**

English Language Assessment/**Evaluación de Dominio del Idioma Inglés**

Identificar las necesidades del idioma inglés

Programs & Services

English Language Development (Designated & Integrated)/**Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) Designado-Integrado**

Access to core content/**Acceso al contenido académico**

Programas y servicios

Progress Monitoring

Determine progress toward English proficiency and academic access/
Determinar el progreso hacia el dominio del idioma inglés y acceso al contenido académico


Monitorear el progreso

Exit English Learner Status

Reclassification Criteria/**Criterios para la reclasificación**

Egreso del programa

English Learner Programs and Services / Programas y servicios para alumnos aprendiendo inglés

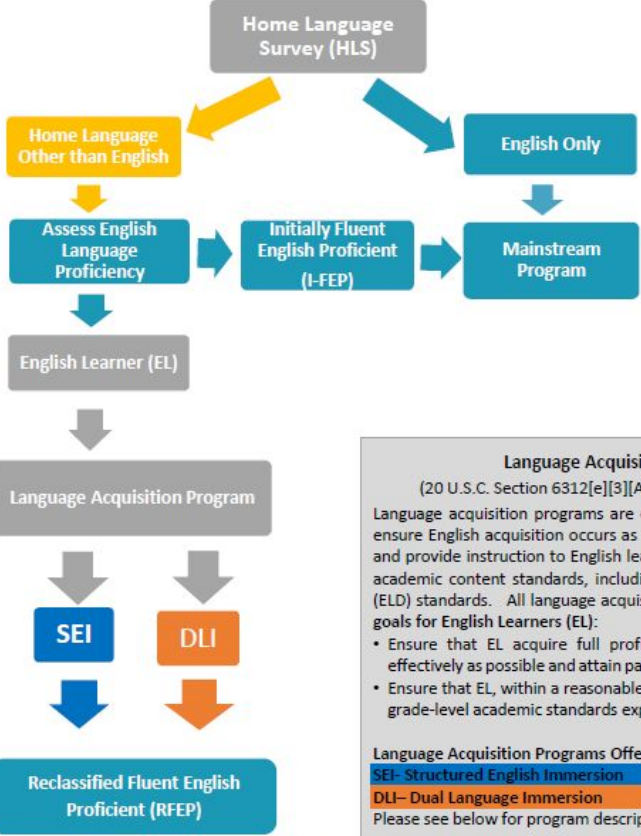


ALVORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

9 KPC Parkway Corona, CA 92879 / P: (951) 509-5094 / F: (951) 358-1500

English Learner Support Services

Upon enrollment in a California school, parents/guardians complete a Home Language Survey (HLS). The law requires school districts to assess a student's English language proficiency when a language other than English is noted on their Home Language Survey. Once a student is assessed, parent/guardians are notified of their child's proficiency level in English and of the language acquisition program options from which they may choose the one that best suits their child. Parents/guardians of English learners are also informed of the criteria for a student to exit the English learner (EL) status. (20 United States Code Section 6312[e][3][A][i],[v],[vi])



```

graph TD
    HLS[Home Language Survey (HLS)] --> HL[Home Language Other than English]
    HLS --> EO[English Only]
    HL --> AEP[Assess English Language Proficiency]
    EO --> IFEP[Initially Fluent English Proficient (I-FEP)]
    AEP --> IFEP
    IFEP --> MP[Mainstream Program]
    AEP --> EL[English Learner (EL)]
    EL --> LAP[Language Acquisition Program]
    LAP --> SEI[SEI]
    LAP --> DLI[DLI]
    SEI --> RFEP[Reclassified Fluent English Proficient (RFEP)]
    DLI --> RFEP
        
```

Home Language Survey


1. Which language did your child learn when he/she first began to talk?
2. Which language does your child most frequently speak at home?
3. Which language do you (the parents or guardians) most frequently use when speaking with your child?
4. Which language is most often spoken by adults in the home? (parents, guardians, grandparents, or any other adults)

Language Acquisition Programs
(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); EC Section 306[c])


Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards. All language acquisition programs have the following goals for English Learners (EL):

- Ensure that EL acquire full proficiency in English as rapidly and effectively as possible and attain parity with native speakers of English.
- Ensure that EL, within a reasonable period, achieve the same rigorous grade-level academic standards expected of all students.

Language Acquisition Programs Offered in Alvord:
SEI- Structured English Immersion
DLI- Dual Language Immersion
 Please see below for program description.



@AlvordUnified | alvordschools.org

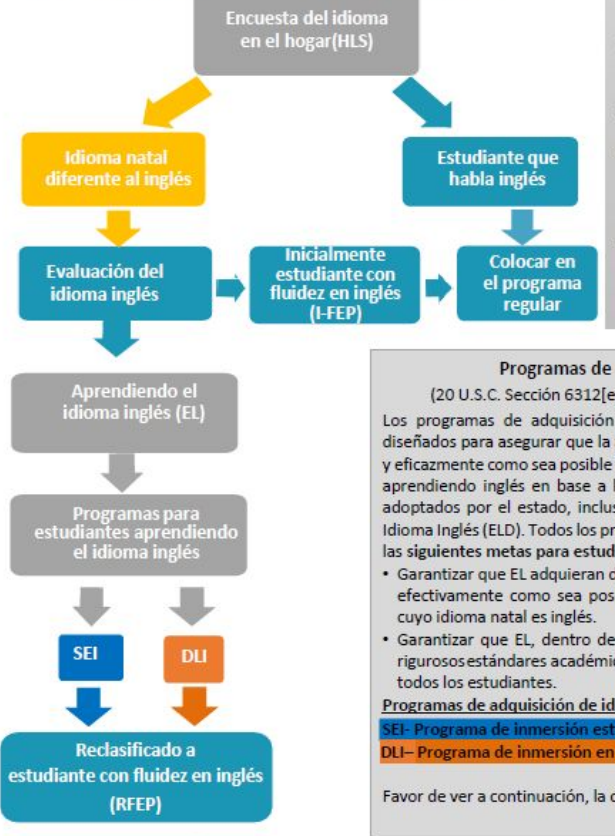


DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO ALVORD

9 K P C Parkway Corona, CA 92879 / T: (951) 509-5094 / F: (951) 358-1500

Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo Inglés

Al momento de la inscripción en una escuela de California, los padres o tutores completan una encuesta de idioma en el hogar. La ley requiere que los distritos escolares evalúen el dominio de los estudiantes en el idioma inglés cuando en la encuesta de idioma en el hogar se indica otro idioma que no es inglés. Una vez que el alumno es evaluado, se notifica al padre o tutor del nivel del dominio del idioma inglés de su hijo y de las opciones de programas de adquisición de idioma. De entre los cuales pueden elegir el que mejor se adapte a su hijo. A los padres y tutores de estudiantes aprendiendo inglés también se les informa del criterio necesario para que sus hijos cambien el estatus de Estudiante Aprendiendo Inglés (EL). (20 Código de los Estados Unidos [U.S.C.]* Sección 6312[e][3][A][ii])



```

graph TD
    HLS[Encuesta del idioma en el hogar (HLS)] --> ID[Idioma natal diferente al inglés]
    HLS --> EH[Estudiante que habla inglés]
    ID --> EID[Evaluación del idioma inglés]
    EH --> IFEP[Inicialmente estudiante con fluidez en inglés (I-FEP)]
    EID --> IFEP
    IFEP --> CR[Colocar en el programa regular]
    EID --> EL[Aprendiendo el idioma inglés (EL)]
    EL --> PA[Programas para estudiantes aprendiendo el idioma inglés]
    PA --> SEI[SEI]
    PA --> DLI[DLI]
    SEI --> RFEP[Reclasificado a estudiante con fluidez en inglés (RFEP)]
    DLI --> RFEP
        
```

Encuesta del Idioma en el Hogar

1. ¿Qué idioma aprendió su hijo cuando empezó a hablar?
2. ¿Qué idioma habla su hijo en casa con más frecuencia?
3. ¿Qué idioma utilizan ustedes (los padres o tutores) con más frecuencia cuando hablan con su hijo?
4. ¿Qué idioma se habla con más frecuencia entre los adultos en el hogar (padres, tutores, abuelos o cualquier otro adulto)?


Programas de adquisición de idioma
(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii], [v]); EC Sección 306[c])

Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). Todos los programas de adquisición de idioma tienen las siguientes metas para estudiantes aprendiendo inglés (EL):

- Garantizar que EL adquieran dominio completo del inglés, tan rápido y efectivamente como sea posible y logren paridad con los hablantes cuyo idioma natal es inglés.
- Garantizar que EL, dentro de un plazo razonable, logren los mismos rigurosos estándares académicos por nivel de grado que se esperan de todos los estudiantes.

Programas de adquisición de idioma
SEI- Programa de inmersión estructurada en inglés
DLI- Programa de inmersión en dos idiomas

Favor de ver a continuación, la descripción del programa.



@AlvordUnified | alvordschools.org

LANGUAGE ACQUISITION PROGRAMS OFFERED

We are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (EC Section 305[a][2]). Alvord offers the following language acquisition programs:

SEI - Structured English Immersion: A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered Designated ELD and provided access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD. Some assistance may be provided in the primary language when available.

DLI - Dual-Language Immersion Program: Also referred to as Two-Way Immersion. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding.

This program begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools. For information on this option for your child in first (1st) – fifth (5th) grade, please call (951) 509-5094.

REQUESTING A LANGUAGE ACQUISITION PROGRAM

Parents/guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]; EC Section 310[a])

Parents/guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the English Learner Support Services Department at (951) 509-5094 to ask about the process.

Opting out of Language Acquisition Programs or Services

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).

Language Program Exit (Reclassification) Criteria

(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below.

Required Criteria (California Education Code Section 313[f])	Alvord Unified School District Reclassification Criteria
English Language Proficiency Assessment	A score of 4 Overall on the ELPAC Summative.
Teacher Evaluation	A grade of 3/C- or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Survey if student met English Language and Basic Skills assessment criteria but did not meet the ELA grade criteria.
Parental Opinion and Consultation	Parent Notice and Participation
Comparison of Performance in Basic Skills	A minimum basic skills score* on an English Language Arts assessment: (PELI/DIBELS, CAASPP ELA, PSAT, iReady) *varies by grade & test

PROGRAMA DE ADQUISICIÓN DE IDIOMA

Estamos obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI) (EC Sección 305 [a][2]). Alvord ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

SEI - Programa de inmersión estructurada en inglés:

Un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés en donde casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los alumnos se les ofrece ELD Designado y acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con ELD integrado. Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.

DLI - Programa de inmersión en dos idiomas:

También conocido como Doble Inmersión. Un programa de adquisición de idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto desempeño académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las escuelas primarias Terrace y Valley View. Favor de llamar al (951) 509-5094 para obtener información sobre esta opción para su hijo de (1st) – quinto (5th) grado.

Solicitar un programa de adquisición de idioma

Los padres/tutores pueden elegir un programa de adquisición de idioma que mejor se adapte a sus hijos. En caso de que padres/tutores de 30 alumnos o más por escuela, o de 20 o más en cualquier grado soliciten un programa adicional de adquisición de idioma que sea diseñado para proporcionar instrucción en él, la escuela deberá ofrecer dicho programa en la medida de sus posibilidades. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][viii][III]; EC sección 310[a])

Los padres/tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idioma durante la elaboración del Plan de Control y Responsabilidad Local. (EC sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con el Departamento de Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo inglés al 951-509-5094 para preguntar acerca

Optar por no participar en programas o servicios de adquisición de idioma

Aunque las escuelas tengan la obligación de prestar servicios a todos los estudiantes aprendiendo inglés (EL), los padres o tutores de alumnos EL tienen derecho a declinar u optar por que sus hijos no participen en el programa para alumnos EL de la escuela o servicios en particular dentro del programa EL. En caso de que los padres o tutores opten por que sus hijos no participen en el programa o servicios específicos para alumnos EL, los niños conservarán su estatus como alumnos aprendiendo inglés. La escuela continúa con la obligación de tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones requeridas por la Ley de Oportunidad Educativa Equitativa de 1974 para proporcionar acceso a los alumnos EL a los programas educativos. (20 U.S.C. Sección 1703 [f],

Criterio para Egreso del Programa (Reclasificación)

(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

La meta de los programas de adquisición de idioma es que los alumnos adquieran dominio del idioma inglés lo más rápido posible y cumplir con las medidas de rendimiento académico del Estado. El criterio de egreso (reclasificación) del Distrito se describe a continuación.

Criterio requerido (Código de Educación de California Sección 313[f])	Criterio de Reclasificación en el Distrito Escolar Unificado Alvord
Evaluación del dominio del idioma inglés	Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC.
Evaluación del maestro	Calificación de 3/C- o mayor en Artes de Lenguaje en Inglés en el semestre terminado más reciente o método de evaluación del maestro si el alumno cumple con el criterio de evaluación de Habilidades en el Idioma y Habilidades Básicas, pero no cumplió con el criterio de calificaciones en ELA.
Opinión y consulta con los padres	Aviso y participación de los padres
Comparación de desempeño en habilidades básicas	Puntuación* mínima en habilidades básicas requeridas en la evaluación de Artes de Lenguaje en Inglés (PELI/DIBELS, CAASPP ELA, PSAT, i-Ready) *varía por grado y examen



Language Acquisition Programs/**Programas de adquisición de idioma**

Language Acquisition Programs

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English Language Development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); *EC* Section 306[c]).

Programas de adquisición de idioma

Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][iii], [v]; *EC* sección 306[c])

Language Acquisition Programs/Programas de adquisición de idioma

Language Acquisition Programs Offered

Districts are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (*EC* Section 305[a][2]). Alvord offers the following language acquisition programs:

Structured English Immersion (SEI) Program

- A language acquisition program for English learners in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English.
- Designated English Language Development (ELD) and
- Access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD.
- Some assistance may be provided in the primary language when available.

Dual-Language Immersion (DLI) Program Also referred to as Two-Way Immersion

- A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish.
- Program goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding.
- Begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools.
- For information on this option for your child in first (1st) – fifth (5th) grade, please call (951) 509-5094.

Programas para adquisición de idioma disponibles

Districtos están obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI) (*EC* Sección 305 [a][2]). Alvord ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

Programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI)

- Un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés con instrucción en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés.
- A los alumnos se les ofrece ELD Designado.
- Acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con ELD integrado.
- Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI) También conocido como Doble Inmersión

- Un programa de adquisición de idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma,
- Objetivos del programa son de un alto desempeño académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural.
- Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las escuelas primarias Terrace y Valley View.
- Favor de llamar al (951) 509-5094 para obtener información sobre esta opción para su hijo de (1^º) – quinto (5^º) grado.

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER/NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES

- Home Language Survey (HLS)
- Assess students' English language proficiency
- Notify parents of their child's proficiency level in English
- Inform parents of language acquisition program options from which they may choose
- Inform parents about the criteria for a student to exit the English learner (EL) status.

- Encuesta de idioma en el hogar
- Evaluar el dominio de los estudiantes en el idioma inglés
- Notificar al padre o tutor del nivel del dominio del idioma inglés
- Informar al padre o tutor de las opciones de programas de adquisición de idioma. De entre los cuales pueden elegir
- Informar al padre of tutor del criterio necesario para que sus hijos cambien el estatus de Estudiante Aprendiendo Inglés (EL)

ALVORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT
 4475 Parkway Drive, CA 95022 | P: (916) 504-0000 | F: (916) 504-1500

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER
 Federal Title I or Title III and State Requirements

To the parent(s)/guardian(s) of:
 School: _____ Date of Birth: _____
 State: _____ Grade: _____
 Student ID #: _____ Primary Language: _____

Dear Parent(s) or Guardian(s): When your child enrolled in our school, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. We are required to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We are required to inform you of the language acquisition program options from which you may choose the one that best suits your child. This letter also explains the criteria for a student to exit the English learner (EL) status. (20 United States Code Section 6312(a)(3)(A)(i)-(ii), (4))

Language Assessment Results
 (20 U.S.C. Section 6312(a)(3)(B)(i))

Composite Domains	English Language Proficiency Assessment (ELPAC) Initial ELPAC Performance Level
Overall	Proficiency Level: _____ Score: _____
Oral (Listening and Speaking)	_____
Written (Reading and Writing)	_____

Based on results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as an:
 English learner (EL) Initial Fluent English Proficient (IFEP) student.

If you feel that this designation does not accurately reflect your child's English language proficiency you may request a review by contacting the EL Office at (916) 509-5094. A request for review of a student's initial language designation must be completed before the administration of the Summative ELPAC, which begins in February of each school year.

Individualized Education Program (IEP) on file: Yes No
 If your child has an Individualized Education Plan (IEP), please refer to your child's IEP for current goals and services. As an identified English learner with exceptional needs, your child will receive the required language acquisition support to access core content.

Exit (Reclassification) Criteria
 The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below. (20 U.S.C. Section 6312(a)(3)(A)(ii))

Required Criteria (EC Section 13193)	Alvord Unified School District Reclassification Criteria
English Language Proficiency Assessment	A score of 4 or above on the ELPAC Summative.

Teacher Evaluation
 A grade of C or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Tool if student has met English Language and Assessment of Basic Skills criteria and not ELA grades.

Parental Opinion and Consultation
 Parent Notice and Participation
 A minimum basic skills score* on an English Language Arts assessment (K-3 PELL/DELLS, 4-9 & 12 CAASPP ELA, 10 & 11 PSAT, K-12 Ready)* varies by grade and test.

Graduation Rate for English Learners
 (20 U.S.C. Section 6312(a)(3)(A)(iii))
 The expected rate of graduation for English Learners in Alvord Unified School District is 88.8%. District graduation rate displayed on the Graduation Data report, is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://data.ednet.org/>.

Language Acquisition Programs
 Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312(a)(3)(A)(iv), (5); EC Section 50961).

Language Acquisition Programs Offered
 (20 U.S.C. Section 6312(a)(3)(A)(v))
 We are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (EC Section 50942(2)). Alvord offers the following language acquisition programs:

Structured English Immersion (SEI) Program: A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered Designated ELD and provided access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD. Some assistance may be provided in the primary language when available.

Dual Language Immersion (DLI) Program: Also referred to as Two-Way Immersion. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. This program begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools. For information on this option for your child in first (1st) - fifth (5th) grade, please call (916) 509-5094.

Choosing a Language Acquisition Program
 Parents/guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 20 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312(a)(3)(A)(vi), (7); EC Section 50944)

Parents/guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the English Learner Support Services Department at (916) 509-5094 for more about the process.

Opting out of Language Acquisition Programs or Services
 Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or exit of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. This district remains obligated to take the affirmative steps required by Title III of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs. (20 U.S.C. Section 17032; 6312(a)(3)(A)(vii))

Teacher Evaluation
 A grade of C or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Tool if student has met English Language and Assessment of Basic Skills criteria and not ELA grades.

Parental Opinion and Consultation
 Parent Notice and Participation
 A minimum basic skills score* on an English Language Arts assessment (K-3 PELL/DELLS, 4-9 & 12 CAASPP ELA, 10 & 11 PSAT, K-12 Ready)* varies by grade and test.

Graduation Rate for English Learners
 (20 U.S.C. Section 6312(a)(3)(A)(iii))
 The expected rate of graduation for English Learners in Alvord Unified School District is 88.8%. District graduation rate displayed on the Graduation Data report, is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://data.ednet.org/>.

Language Acquisition Programs
 Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312(a)(3)(A)(iv), (5); EC Section 50961).

Language Acquisition Programs Offered
 (20 U.S.C. Section 6312(a)(3)(A)(v))
 We are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (EC Section 50942(2)). Alvord offers the following language acquisition programs:

Structured English Immersion (SEI) Program: A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered Designated ELD and provided access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD. Some assistance may be provided in the primary language when available.

Dual Language Immersion (DLI) Program: Also referred to as Two-Way Immersion. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. This program begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools. For information on this option for your child in first (1st) - fifth (5th) grade, please call (916) 509-5094.

Choosing a Language Acquisition Program
 Parents/guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 20 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312(a)(3)(A)(vi), (7); EC Section 50944)

Parents/guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the English Learner Support Services Department at (916) 509-5094 for more about the process.

Opting out of Language Acquisition Programs or Services
 Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or exit of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. This district remains obligated to take the affirmative steps required by Title III of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs. (20 U.S.C. Section 17032; 6312(a)(3)(A)(vii))

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO ALVORD
 4475 Parkway Drive, CA 95022 | P: (916) 504-0000 | F: (916) 504-1500

NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES
 Requisitos estatales y títulos Federales I o Título III

Para los padres/tutores de:
 Escuela: _____ Fecha de nacimiento: _____
 Estado: _____ Grado: _____
 # de ID del estudiante: _____ Idioma natal: _____

Estimado padre o tutor: Cuando inscribió a su hijo en nuestra escuela, indicó un idioma aparte del inglés en la encuesta de idioma en el hogar. La ley nos requiere evaluar a su hijo y notificarle de su nivel de dominio del idioma inglés. Estamos obligados a informarle de las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles para que usted pueda escoger el mejor para su hijo. Este aval también explica los criterios para agrupar el estatus de alumno aprendiendo inglés (EL). (20 Código de los Estados Unidos Sección 6312(a)(3)(A)(i)-(ii), (4), (ii))

Resultados de la evaluación del idioma
 (20 U.S.C. Sección 6312(a)(3)(B)(i))

Área	Evaluación de Dominio del Idioma Inglés (ELPAC) Nivel de Desempeño en ELPAC Inicial
General	Nivel de dominio: _____ Puntuación: _____
Oral (Comprensión Auditiva y Expresión Oral)	_____
Escritura (Lectura y Escritura)	_____

Basado en los resultados de la evaluación de dominio del inglés, se ha identificado a su hijo como:
 Alumno aprendiendo inglés (EL) Alumno con Dominio Inicial Fluente del Idioma Inglés (IFEP)

En caso de que usted cree que este designación no refleja correctamente el dominio de su hijo del idioma inglés, puede solicitar una revisión inmediata a la oficina EL al (916) 509-5094. La solicitud de revisión de la designación inicial del idioma de un alumno debe completarse antes de la administración del ELPAC sumativo el cual inicia en febrero de cada año escolar.

Existe un Programa de Educación Individualizado (IEP): Sí No
 Si su hijo tiene un Plan de Educación Individualizado (IEP), favor de revisar las metas actuales y servicios indicados en él. Al ser identificado como alumno en proceso de aprender inglés con necesidades excepcionales, su hijo recibirá el apoyo requerido para la adquisición del idioma para acceder el contenido básico.

Criterios para la reevaluación (expeso del programa)
 El objetivo de los programas de adquisición de idioma es que los estudiantes logren dominar el inglés lo más pronto posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico estatales. Los criterios para la reevaluación en este Distrito son los siguientes: (20 U.S.C. Sección 6312(a)(3)(A)(ii))

Los Criterios de Evaluación	Los Criterios del Distrito Escolar Unificado Alvord
Revisión de dominio	Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC.
Evaluación del maestro	Catificación de C o mejor en áreas de calificación en inglés al completar el semestre más reciente o hermanamiento de evaluación del maestro si el alumno cumple con el criterio de las evaluaciones del

Índice de graduación escolar de alumnos en proceso de aprender inglés
 (20 U.S.C. Sección 6312(a)(3)(A)(iii))

El índice de graduación de alumnos en proceso de aprender inglés en el Distrito Escolar Unificado Alvord es de 88.8%. Este índice se muestra en el reporte de datos "Graduate Quest" disponible en la página web DataQuest del Departamento de Educación de California en <http://data.ednet.org/Dataquest/>.

Programa de adquisición de idioma
 (20 U.S.C. Sección 6312(a)(3)(A)(iv))
 Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionar instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELI). (20 U.S.C. Sección 6312(a)(3)(A)(iv), (5); EC Sección 50961)

Programas para adquisición de idioma disponibles
 (20 U.S.C. Sección 6312(a)(3)(A)(v))
 Estamos obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI) (EC Sección 50942(2)). Alvord ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

Programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI)
 Un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés en el que casi toda la instrucción es proporcionada en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los alumnos se les ofrece ELD Designado y acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con ELD Integrado. Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI)
 También conocido como Doble Inmersión. Un programa de adquisición de idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto desempeño académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las escuelas primarias Terrace and Valley View. Favor de llamar al (916) 509-5094 para obtener información sobre esta opción para su hijo en (1^{er} - quinto 5^o grado).

Indicador del programa de adquisición de idioma
 Los padres/tutores pueden elegir un programa de adquisición de idioma que mejor se adapte a sus hijos. En caso de que los padres/tutores de 20 alumnos o más por escuela, o de 20 o más en cualquier grado soliciten un programa adicional de adquisición de idioma que sea diseñado para proporcionar instrucción a su hijo, la escuela deberá ofrecer dicho programa en la medida de sus posibilidades. (20 U.S.C. Sección 6312(a)(3)(A)(vi), (7); EC Sección 50944)

Los padres/tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idioma durante la elaboración del Plan de Control y Responsabilidad Local. (EC Sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con el Departamento de Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo Inglés al 916-509-5094 para programar acerca del proceso.

Otros que no participan en programas o servicios de adquisición de idioma
 Aunque las escuelas tengan la obligación de prestar servicios a todos los estudiantes aprendiendo inglés (EL), los padres o tutores de alumnos EL tienen derecho a declinar o optar por que sus hijos no participen en el programa para alumnos EL. En el caso de que los padres o tutores opten por que sus hijos no participen en el programa o servicios específicos para alumnos EL, los niños continuarán su estatus como alumnos aprendiendo inglés. La escuela continúa con la obligación de tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones requeridas por la Ley de Oportunidad Educativa Equitativa de 1974 para proporcionar acceso a los alumnos EL a los programas educativos. (20 U.S.C. Sección 1703 (j), 6312(a)(3)(A)(vii))

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER/NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES



ALVORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

9 KPC Parkway Corona, CA 92703 | P: (951) 509-5000 | F: (951) 358-1500

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER

Federal Title I or Title III and State Requirements

To the parent(s)/guardian(s) of:	
School:	Date of Birth:
Date:	Grade:
Student ID #:	Primary Language:

Dear Parent(s) or Guardian(s): When your child enrolled in our school, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We are required to inform you of the language acquisition program options from which you may choose the one that best suits your child. This letter also explains the criteria for a student to exit the English learner (EL) status. (20 United States Code Section 6312[e][3][A][i],[v],[vi])

Language Assessment Results

(20 U.S.C Section 6312[e][3][A][ii])

Composite Domains	English Language Proficiency Assessment (ELPAC) Initial ELPAC Performance Level
Overall	Proficiency Level: Score:
Oral (Listening and Speaking)	
Written (Reading and Writing)	

Based on results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as an:

English learner (EL) Initial Fluent English Proficient (IFEP) student.

If you feel that this designation does not accurately reflect your child's English language proficiency you may request a review by contacting the EL Office at (951) 509-5094. A request for review of a student's initial language designation must be completed before the administration of the Summative ELPAC, which begins in February of each school year.

Individualized Education Program (IEP) on file: Yes No

If your child has an Individualized Education Plan (IEP), please refer to your child's IEP for current goals and services. As an identified English learner with exceptional needs, your child will receive the required language acquisition support to access core content.

Exit (Reclassification) Criteria

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Required Criteria (EC Section 313[f])	Alvord Unified School District Reclassification Criteria
English Language Proficiency Assessment	A score of 4 Overall on the ELPAC Summative.



@AlvordUnified | alvordschools.org



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO ALVORD

9 KPC Parkway Corona, CA 92703 | P: (951) 509-5000 | F: (951) 358-1500

NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES

Requisitos estatales y federales Título I o Título III

Para los padres/tutores de:	
Escuela:	Fecha de nacimiento:
Fecha:	Grado:
# de ID del estudiante:	Idioma natal:

Estimado padre o tutor: Cuando inscribió a su hijo en nuestra escuela, indicó un idioma aparte del inglés en la encuesta de idioma en el hogar. La ley nos requiere evaluar a su hijo y notificarle de su nivel de dominio del idioma inglés. Estamos obligados a informarle de las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles para que usted pueda escoger la mejor para su hijo. Este aviso también explica los criterios para egresar del estatus de alumno aprendiendo inglés (EL). (20 Código de los Estados Unidos sección 6312[e][3][A][i], [v], [vi])

Resultados de la evaluación del idioma

(20 U.S.C sección 6312[e][3][A][ii])

Área	Evaluación de Dominio del Idioma Inglés (ELPAC) Nivel de Desempeño en ELPAC Inicial
General	Nivel de dominio: Puntuación:
Oral (Comprensión Auditiva y Expresión Oral)	
Escritura (Lectura y Escritura)	

Basado en los resultados de la evaluación de dominio del inglés, se ha identificado a su hijo como:

Alumno aprendiendo inglés (EL) Alumno con Dominio Inicial Fluído del Idioma Inglés (IFEP)

En caso de que usted crea que esta designación no refleja correctamente el dominio de su hijo del idioma inglés, puede solicitar una revisión llamando a la oficina EL al (951) 509-5094. La solicitud de revisión de la designación inicial del idioma de un alumno debe completarse antes de la administración de ELPAC acumulativo el cual inicia en febrero de cada año escolar.

Existe un Programa de Educación Individualizado (IEP): sí no

Si su hijo tiene un Plan de Educación Individualizado (IEP), favor de revisar las metas actuales y servicios indicados en él. Al ser identificado como alumno en proceso de aprender inglés con necesidades excepcionales, su hijo recibirá el apoyo requerido para la adquisición del idioma para acceder el contenido básico.

Criterios para la reclasificación (egreso del programa)

El objetivo de los programas de adquisición de idioma es que los estudiantes logren dominar el inglés lo más pronto posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico estatales. Los criterios para la reclasificación en este Distrito son los siguientes. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][vi])

Los criterios generales (EC Sección 313[f])	Los Criterios del Distrito Escolar Unificado Alvord
Evaluación del dominio del inglés	Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC
Evaluación del maestro	Calificaciones de 3/C o mejor en Artes de Lenguaje en inglés al completarse el semestre más reciente o herramienta de evaluación del maestro si el alumno cumplió con el criterio de las evaluaciones del



@AlvordUnified | alvordschools.org

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER/NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES

Teacher Evaluation	A grade of 3/C or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Tool if student has met English Language and Assessment of Basic Skills criteria and not ELA grades.
Parental Opinion and Consultation	Parent Notice and Participation
Comparison of Performance in Basic Skills	A minimum basic skills score* on an English Language Arts assessment: (K-3 PELI/DIBELS, 4-9 & 12 CAASPP ELA, 10 & 11 PSAT, K-12 iReady) *varies by grade and test

Graduation Rate for English Learners

(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

The expected rate of graduation for English Learners in Alvord Unified School District is 88.8%. District graduation rate displayed on the Graduate Data report, is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Language Acquisition Programs

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); EC Section 306[c].

Language Acquisition Programs Offered

We are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (EC Section 305[a][2]). Alvord offers the following language acquisition programs:

Structured English Immersion (SEI) Program: A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered Designated ELD and provided access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD. Some assistance may be provided in the primary language when available.

Dual-Language Immersion (DLI) Program: Also referred to as **Two-Way Immersion**. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. **This program begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools.** For information on this option for your child in first (1st) – fifth (5th) grade, please call (951) 509-5094.

Choosing a Language Acquisition Program

Parents/guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]); EC Section 310[a])

Parents/guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the English Learner Support Services Department at (951) 509-5094 to ask about the process.

Opting out of Language Acquisition Programs or Services

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).



	idioma inglés y de habilidades básicas, pero no con las calificaciones de ELA.
Consulta y opinión de los padres	Aviso y participación de padres de familia
Comparación del desempeño en habilidades básicas	Una puntuación de habilidades básicas mínima* en una evaluación de Artes de Lenguaje en Inglés: (K-3 PELI/DIBELS, 4-9 & 12 CAASPP ELA, 10 & 11 PSAT, K-12 i-Ready) *varía según el grado y examen

Índice de graduación escolar de alumnos en proceso de aprender inglés

(20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][vi])

El índice de graduación de alumnos en proceso de aprender inglés en el Distrito Escolar Unificado Alvord es de 88.8%. Este índice se muestra en el reporte de datos "Graduate Data", disponible en la página web DataQuest del Departamento de Educación de California en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Programas de adquisición de idioma

Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][iii], [v]; EC sección 306[c])

Programas para adquisición de idioma disponibles

Estamos obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de **Inmersión Estructurada en inglés (SEI)** (EC Sección 305 [a][2]). Alvord ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

Programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI): Un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés en donde casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los alumnos se les ofrece ELD Designado y acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con ELD integrado. Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI): También conocido como **Doble Inmersión**. Un programa de adquisición de idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto desempeño académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. **Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las escuelas primarias Terrace y Valley View.** Favor de llamar al (951) 509-5094 para obtener información sobre esta opción para su hijo de (1^{er}) – quinto (5^o) grado.

Solicitar un programa de adquisición de idioma

Los padres/tutores pueden elegir un programa de adquisición de idioma que mejor se adapte a sus hijos. En caso de que padres/tutores de 30 alumnos o más por escuela, o de 20 o más en cualquier grado soliciten un programa adicional de adquisición de idioma que sea diseñado para proporcionar instrucción en él, la escuela deberá ofrecer dicho programa en la medida de sus posibilidades. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][viii][III]; EC sección 310[a])

Los padres/tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idioma durante la elaboración del Plan de Control y Responsabilidad Local. (EC Sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con el Departamento de Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo inglés al 951-509-5094 para preguntar acerca del proceso.

Optar por no participar en programas o servicios de adquisición de idioma

Aunque las escuelas tengan la obligación de prestar servicios a todos los estudiantes aprendiendo inglés (EL), los padres o tutores de alumnos EL tienen derecho a declinar u optar por que sus hijos no participen en el programa para alumnos EL de la escuela o servicios en particular dentro del programa EL. En caso de que los padres o tutores opten por que sus hijos no participen en el programa o servicios específicos para alumnos EL, los niños conservarán su estatus como alumnos aprendiendo inglés. La escuela continúa con la obligación de tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones requeridas por la Ley de Oportunidad Educativa Equitativa de 1974 para proporcionar acceso a los alumnos EL a los programas educativos. (20 U.S.C. Sección 1703 [f], 6312[e][3][A][viii]).



INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER/NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES

INPUT:

-

SUGERENCIAS:

-

ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER/NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES DE FAMILIA

- Annually assess the language proficiency of students learning English
- Notify parents/guardians of their child's proficiency level in English
- Describe available language acquisition program options for which parents may choose
- Annually notify parents if their child is identified as
 - Long Term English Learner (LTEL) or
 - At Risk of Becoming a Long Term English Learner (ARLTEL)
- Include the criteria for a student to exit the English learner program

- Evaluar anualmente el dominio en el idioma de los alumnos aprendiendo inglés
- Notificar a los padres/tutores del nivel de dominio del idioma inglés de sus hijos
- Describir las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles de entre los cuales los padres puedan elegir
- Notificar anualmente a los padres si su hijo es identificado como
 - Long Term English Learner (estudiante aprendiendo inglés por largo plazo LTEL) o
 - At Risk of Becoming a Long Term English Learner (en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo ARLTEL)
- Incluir el criterio para que los alumnos puedan egresar del programa para alumnos aprendiendo inglés

Annual Parent Notification Letter
Federal Title I or Title III and State Requirements

Student Information		Date of Birth		Student ID#	
Student		Grade Level	1	Native Language	Spanish

Dear Parent(s) or Guardian(s):
School districts are required to annually assess the language proficiency of students learning English as well as notify parents/guardians of their child's proficiency level in English. School districts must describe available language acquisition program options for which parents may choose for their child each year. Under California Education Code 302.32, school districts are required to annually notify parents if their child is identified as a Long Term English Learner (LTEL) or At Risk of Becoming a Long Term English Learner (ARLTEL). This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program.

Student Information		LTEL		At Risk of LTEL	
Identified	No	Yes	No	Yes	No

Individualized Education Program (IEP)
If your child has an Individualized Education Plan (IEP), please refer to your child's IEP for current goals and services. As an identified English learner with exceptional needs, your child will receive the required language acquisition support to access core content. (CDE U.S. Section 619)(2)(3)(A)(iv)

Long Term English Learner (At Risk of Becoming a Long Term English Learner)
All EB requires school districts to annually notify parents if their child is identified as a Long Term English Learner (LTEL) or At Risk of Becoming a Long Term English Learner (ARLTEL).

Test Name & Date	Results
ELFAC Summative 4/22/2021	Overall: 1 2 3 4; Listening: 1 2 3; Speaking: 1 2 3; Oral Language: 1 2 3 4
(354)	(37)

Carta anual de notificación para padres
Requisitos del Título I o Título III de las regulaciones federales y requisitos estatales

Información del estudiante		Fecha de nacimiento		ID de identificación del estudiante	
Nombre		Grado	1	Idioma nativo	Spanish

Estimados padres/tutores:
Es un requisito que anualmente, los distritos escolares evalúen el dominio en el idioma de los alumnos aprendiendo inglés, así como notificar a los padres/tutores del nivel de dominio del idioma inglés de sus hijos. Los distritos escolares deben describir las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles de entre los cuales los padres pueden elegir el que mejor se adapte a su hijo. Adicionalmente, el Código de Educación 302.32 requiere que los distritos escolares notifiquen anualmente a los padres si su hijo es identificado como Long Term English Learner (estudiante aprendiendo inglés por largo plazo LTEL) o At Risk of Becoming a Long Term English Learner (en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo ARLTEL). Esta información también contiene el criterio para que los alumnos puedan egresar del programa para alumnos aprendiendo inglés.

Información del estudiante		LTEL		At Risk of LTEL	
Programa de Educación Individualizada (IEP) en el expediente	No	Yes	No	Yes	No

Programa de Educación Individualizada (IEP) en el expediente:
Si su hijo tiene un Programa de Educación Individualizada (IEP), favor de referirse a las metas y servicios del IEP vigente. Su hijo, identificado como alumno con necesidades especiales y aprendiendo inglés, recibirá apoyo adicional en la adquisición del idioma para tener acceso al contenido de las materias básicas (CDE U.S. Sección 619)(2)(3)(A)(iv).

Estudiante aprendiendo inglés por largo plazo/en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo
All EB requiere que los distritos escolares notifiquen anualmente a los padres si su hijo es identificado como estudiante aprendiendo inglés por largo plazo (LTEL) o en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo (ARLTEL).

Pruebas de Dominio del Idioma Inglés	Nombre y fecha de la prueba	Resultados		
ELFAC Summative	General	Escuchar	Hablar	Idioma Oral

ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER/NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES DE FAMILIA

Graduation Rate for English Learners

The expected rate of graduation for English Learners in Alvord Unified School District is 88.8%. District graduation rate displayed on the Graduate Data report, is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Exit (Reclassification) Criteria

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Required Criteria (EC Section 313[f])	Alvord Unified School District Reclassification Criteria
English Language Proficiency Assessment	A score of 4 Overall on the ELPAC Summative.
Teacher Evaluation	A grade of 3/C or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Tool if student has met English Language and Assessment of Basic Skills criteria and not ELA grades.
Parental Opinion & Consultation	Parent Notice and Participation
Comparison of Performance in Basic Skills	A minimum basic skills score* on an English Language Arts assessment: (K-3 PELI/DIBELS, 4-9 & 12 CAASPP ELA, 10 & 11 PSAT, K-12 i-Ready) *varies by grade and test

Language Acquisition Programs

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English Language Development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); EC Section 306[c].

Language Acquisition Programs Offered

We are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (EC Section 305[a][2]). Alvord offers the following language acquisition programs:

Structured English Immersion (SEI) Program: A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered Designated English Language Development (ELD) and provided access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD. Some assistance may be provided in the primary language when available.

Dual-Language Immersion (DLI) Program: Also referred to as **Two-Way Immersion**. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. **This program begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools.** For information on this option for your child in first (1st) – fifth (5th) grade, please call (951) 509-5094.

Choosing a Language Acquisition Program

Parents/guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]; EC Section 310[a])

Parents/guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the English Learner Support Services Department at (951) 509-5094 to ask about the process.

Opting out of Language Acquisition Programs or Services

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).

For questions or more information about this notification, call English Learner Support Services at (951) 509-5094. For questions or information about your child's language or academic progress, call your child's school.



@AlvordUnified | alvordschools.org

Tasa de graduación de estudiantes aprendiendo inglés

En el Distrito Escolar Unificado Alvord, la tasa prevista de graduación de estudiantes aprendiendo inglés es de 88.8%. La tasa de graduación del Distrito se muestra en el informe de Datos de Graduación disponible en el sitio web *DataQuest* del Departamento de Educación de California en: <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

Criterio para Egreso del Programa (Reclasificación)

La meta de los programas de adquisición de idioma es que los alumnos adquieran dominio del idioma inglés lo más rápido posible y cumplir con las medidas de rendimiento académico del Estado. El criterio de egreso (reclasificación) del Distrito se describe a continuación. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

Criterio requerido (EC Sección 313[f])	Criterio de Reclasificación en el Distrito Escolar Unificado Alvord
Evaluación del dominio del idioma inglés	Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC.
Evaluación del maestro	Calificación de 3/C o mayor en Artes de Lenguaje en Inglés en el semestre terminado más reciente o método de evaluación del maestro si el alumno cumple con el criterio de evaluación de Habilidades en el Idioma y Habilidades Básicas, pero no cumplió con el criterio de calificaciones en ELA.
Opinión y consulta con los padres	Aviso y participación de los padres
Comparación de desempeño en habilidades básicas	Puntuación* mínima en habilidades básicas requeridas en la evaluación de Artes de Lenguaje en Inglés (K-3 PELI/DIBELS, 4-9 & 12 CAASPP ELA, 10 & 11 PSAT, K-12 i-Ready) *varía por grado y examen

Programas de adquisición de idioma

Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][iii],[v]; EC sección 306[c])

Programas para adquisición de idioma disponibles

Estamos obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI) (EC Sección 305 [a][2]). Alvord ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

Programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI): Un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés en donde casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los alumnos se les ofrece ELD Designado y acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con ELD integrado. Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI): También conocido como Doble Inmersión. Un programa de adquisición de idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto desempeño académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. **Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las escuelas primarias Terrace y Valley View.** Favor de llamar al (951) 509-5094 para obtener información sobre esta opción para su hijo de (1^{er}) – quinto (5^o) grado.

Solicitar un programa de adquisición de idioma

Los padres/tutores pueden elegir un programa de adquisición de idioma que mejor se adapte a sus hijos. En caso de que padres/tutores de 30 alumnos o más por escuela, o de 20 o más en cualquier grado soliciten un programa adicional de adquisición de idioma que sea diseñado para proporcionar instrucción en él, la escuela deberá ofrecer dicho programa en la medida de sus posibilidades. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][viii][II]; EC sección 310[a])

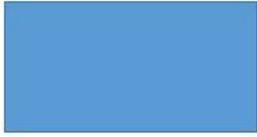
Los padres/tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idioma durante la elaboración del Plan de Control y Responsabilidad Local. (EC sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con el Departamento de Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo Inglés al 951-509-5094 para preguntar acerca del proceso.

Optar por no participar en programas o servicios de adquisición de idioma

Aunque las escuelas tengan la obligación de prestar servicios a todos los estudiantes aprendiendo inglés (EL), los padres o tutores de alumnos EL tienen derecho a declinar u optar por que sus hijos no participen en el programa para alumnos EL de la escuela o servicios en particular dentro del programa EL. En caso de que los padres o tutores opten por que sus hijos no participen en el programa o servicios específicos para alumnos EL, los niños conservarán su estatus como alumnos aprendiendo inglés. La escuela continua con la obligación de tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones requeridas por la Ley de Oportunidad Educativa Equitativa de 1974 para proporcionar acceso a los alumnos EL a los programas educativos. (20 U.S.C. Sección 1703 [f], 6312[e][3][A][viii]).

Para preguntas o más información acerca de esta notificación, llamar a Servicios para Alumnos Aprendiendo Inglés al (951) 509-5094. Para preguntas o información acerca del progreso académico o de idioma de su hijo, llamar a su escuela.

ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER / NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES DE FAMILIA



Annual Parent Notification Letter Federal Title I or Title III and State Requirements

Student Information

Student		Date of Birth		Student ID#	
School		Grade Level	1	Native Language	Spanish

Dear Parent(s) or Guardian(s):

School districts are required to annually assess the language proficiency of students learning English as well as notify parents/guardians of their child's proficiency level in English. School districts must describe available language acquisition program options for which you may choose the one that best suits your child. Additionally, California Education Code 313.2 requires school districts to annually notify parents if their child is identified as a Long Term English Learner (LTEL) or At Risk of Becoming a Long Term English Learner (ARLTEL). This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program.

Student Information

Individualized Education Plan (IEP)	No	LTEL	No	At Risk of LTEL	No
-------------------------------------	----	------	----	-----------------	----

Individualized Education Program (IEP)

If your child has an Individualized Education Plan (IEP), please refer to your child's IEP for current goals and services. As an identified English learner with exceptional needs, your child will receive the required language acquisition support to access core content. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vii])

Long Term English Learner /At Risk of Becoming a Long Term English Learner

AB 81 requires school districts to annually notify parents if their child is identified as a Long Term English Learner (LTEL) or At Risk of Becoming a Long Term English Learner (ARLTEL).

English Language Proficiency Tests

Test Name & Date	Results													
ELPAC Summative 4/22/2021	Overall				Listening			Speaking			Oral Language			
	1	2	3	4	1	2	3	1	2	3	1	2	3	4
	1				1			2			1			
	(1364)										(1371)			



Carta anual de notificación para padres Requisitos del Título I o Título III de las reglamentaciones federales y requisitos estatales

Información del estudiante

Nombre		Fecha de nacimiento		N° de identificación del estudiante	
Escuela		Grado	6	Idioma natal	Spanish

Estimados padres/tutores

Es un requisito que anualmente, los distritos escolares evalúen el dominio en el idioma de los alumnos aprendiendo inglés, así como notificar a los padres/tutores del nivel de dominio del idioma inglés de sus hijos. Los distritos escolares deben describir las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles de entre los cuales los padres puedan elegir el que mejor se adapte a su hijo. Adicionalmente, el Código de Educación 313.2 requiere que los distritos escolares notifiquen anualmente a los padres si su hijo es identificado como Long Term English Learner (estudiante aprendiendo inglés por largo plazo LTEL) o At Risk of Becoming a Long Term English Learner (en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo ARLTEL). Esta información también contiene el criterio para que los alumnos puedan egresar del programa para alumnos aprendiendo inglés.

Información del estudiante

Programa de Educación Personalizada (IEP)	No	LTEL	Yes	At Risk of LTEL	No
---	----	------	-----	-----------------	----

Programa de Educación Individualizada (IEP) en el expediente:

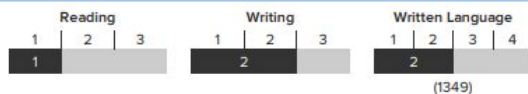
Si su hijo tiene un Programa de Educación Individualizada (IEP), favor de referirse a las metas y servicios del IEP vigente. Su hijo, identificado como alumno con necesidades especiales y aprendiendo inglés, recibirá apoyo necesario en la adquisición del idioma para tener acceso al contenido de las materias básicas (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vii])

Estudiante aprendiendo inglés por largo plazo/en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo

AB 81 requiere que los distritos escolares notifiquen anualmente a los padres si su hijo es identificado como estudiante aprendiendo inglés por largo plazo (LTEL) o en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo (ARLTEL).

Pruebas de Dominio del Idioma Inglés

Nombre y fecha de la prueba	Resultados			
ELPAC Summative	General	Escuchar	Hablar	Lenguaje Oral



Standardized Test Results

Test Name & Date	Grade Level	Results
i-Ready Diagnostic ELA 8/20/2021	1	Lexile: 360 Percentile: 28 Placement: K Relative Placement: 1 Level Below Scale Score: 377
i-Ready Diagnostic Math 5/6/2021	K	Percentile: 25 Placement: K - Emerging Quantile: 30 Relative Placement: 1 Level Below Scale Score: 360
i-Ready Diagnostic ELA 5/4/2021	K	Lexile: 145 Percentile: 64 Placement: K - Mid Relative Placement: On Level Scale Score: 410
i-Ready Diagnostic Math 12/15/2020	K	Percentile: 99 Placement: K - Late Quantile: 340 Relative Placement: On Level Scale Score: 420
i-Ready Diagnostic ELA 12/9/2020	K	Lexile: 320 Percentile: 99 Placement: 1 Relative Placement: Above Level Scale Score: 482
i-Ready Diagnostic Math 9/21/2020	K	Percentile: 99 Placement: K - Late Relative Placement: On Level Scale Score: 438
i-Ready Diagnostic ELA 9/14/2020	K	Percentile: 99 Placement: 1 Relative Placement: Above Level Scale Score: 504

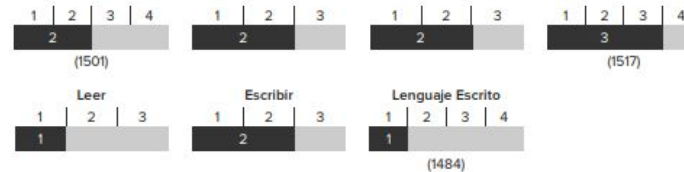
Long-Term English Learner (LTEL)

An English learner (EL) student to which all of the following apply: (1) is enrolled in any of grades 6 to 12, inclusive; and (2) has been enrolled in a U.S. school for six years or more; and (3) has remained at the same English language proficiency level for two or more consecutive prior years, or has regressed to a lower English language proficiency level, as determined by the English Language Development test; and (4) for students in grades 6 to 9, inclusive, has scored at the "Standard Not Met" level on the prior year administration of the CAASPP-ELA. For more information, see Education Code 313.1

English Learner "At-Risk" of Becoming a Long-Term English Learner ("At-Risk")

An English learner (EL) student to which all of the following apply: (1) is enrolled in grades 3 to 12, inclusive; and (2) has been enrolled in a U.S. school for four or five years; and (3) has scored at the intermediate level or below on the prior year's English language development test; and (4) has scored in the fourth or fifth year at the "Standard Not Met" level on the prior year administration of the CAASPP-ELA. For more information, see Education Code 313.1

4/28/2021



Resultados de pruebas estandarizadas

Nombre y fecha de la prueba	Grado	Resultados
i-Ready Diagnostic Math 8/19/2021	6	Percentile: 6 Placement: 2 Quantile: 385 Relative Placement: 2 or More Levels Below Scale Score: 422
i-Ready Diagnostic ELA 8/18/2021	6	Lexile: 470 Percentile: 7 Placement: 2 Relative Placement: 2 or More Levels Below Scale Score: 480
i-Ready Diagnostic Math 5/12/2021	5	Percentile: 3 Placement: 1 Quantile: 320 Relative Placement: 2 or More Levels Below Scale Score: 411
i-Ready Diagnostic ELA 5/5/2021	5	Lexile: 395 Percentile: 4 Placement: 1 Relative Placement: 2 or More Levels Below Scale Score: 464

Estudiante Aprendiendo Inglés por Largo Plazo (LTEL)

Un estudiante aprendiendo inglés (EL) que cumple con las siguientes condiciones: (1) está matriculado en uno de los grados del 6 al 12; (2) ha estado inscrito en una escuela de EE. UU. durante seis años o más; (3) ha permanecido en el mismo nivel de dominio del idioma inglés, durante dos o más años consecutivos previos, o retrocedió a un nivel de dominio menor, según lo determina el examen de Desarrollo del Idioma Inglés; y (4) para estudiantes en uno de los grados del 6 al 9, que obtuvieron un resultado de "Estándar no cumplido" en la administración del CAASPP-ELA del año anterior. Consultar el Código de Educación 313.1 para más información.

En Riesgo de Convertirse en Estudiante Aprendiendo Inglés por Largo Plazo (ARLTEL)

Un estudiante aprendiendo inglés (EL) que cumple con las siguientes condiciones: (1) está matriculado en uno de los grados del 3 al 12; (2) ha estado inscrito en una escuela de EE. UU. durante cuatro o cinco años; (3) obtuvo un resultado a nivel intermedio o menor en el examen de Desarrollo del Idioma Inglés del año anterior; y (4) durante el cuarto o quinto año obtuvo el resultado de "Estándar no cumplido" en la administración del CAASPP-ELA del año anterior. Consultar el Código de Educación 313.1 para más información.

*Estas son las definiciones de LTEL y ARLTEL del código de educación. Debido a la cancelación de las pruebas estatales y las flexibilidades que se otorgaron debido a COVID-19, las definiciones de LTEL y ARLTEL para 2021-22 solo incluirá la cantidad de años que un estudiante ha estado inscrito en la escuela.

Todos los alumnos aprendiendo inglés continúan recibiendo desarrollo del idioma inglés y contenido de instrucción diseñado para proporcionar acceso a su nivel de dominio de inglés y apoyo en todas las necesidades relacionadas con el idioma que puedan tener para recibir participación completa en todo el contenido de sus cursos. Además, LTELs son monitoreados en necesidades específicas de lenguaje y pueden ser candidatos para el curso de Desarrollo del Lenguaje Académico Avanzado (AALD), que se ofrece en las escuelas intermedias y secundarias. Este curso está diseñado para garantizar que LTELs estén listos para la universidad y profesión; se

*These are the definitions of LTEL and ARLTEL from Ed Code. Due to the cancellation of state testing and flexibilities that were granted because of COVID-19, the definition of LTEL and ARLTEL for 2021-22 will only include the number of years a student has been enrolled in school.

All English learners continue to receive English language development and content instruction designed to provide both access at their level of English proficiency and support any language needs they may have for full participation in all their content courses. Additionally, LTELs are monitored for specific language needs and may be candidates for the Advanced Academic Language Development (AALD) course offered at middle and high school settings. This course is designed to ensure that LTELs are college and career ready by specifically targeting their unique linguistic and academic needs. Please see your child's school administrator or counselor regarding this course option and other available supports (i.e. counseling and core subject intervention).

Graduation Rate for English Learners

The expected rate of graduation for English Learners in Alford Unified School District is 88.2%. District graduation rate displayed on the Graduate Data report, is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Exit (Reclassification) Criteria

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Exit Criteria

Your child's English language development will be assessed annually until he/she meets specific academic achievement requirements.

Exit Criteria Category	Exit Criteria Standard
English Language Proficiency Assessment	A score of 4 Overall on the ELPAC Summative. Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC.
Teacher evaluation	A grade of 3/C or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Tool if student has met English Language and Assessment of Basic Skills criteria and not ELA grades. Calificación de 3/C o mayor en Artes de Lenguaje en Inglés en el semestre terminado más reciente o método de evaluación del maestro si el alumno cumple con el criterio de evaluación de Habilidades en el Idioma y Habilidades Básicas, pero no cumplió con el criterio de calificaciones en ELA.
Parental Opinion and Consultation	Parent Notice and Participation Aviso y participación de los padres
Comparison of Performance in Basic Skills	A minimum basic skills score* on an English Language Arts i-Ready Assessment K-12 (PELI -for Kindergarten Reclassification Round 1 only -using end of TK year score and CAASPP ELA -when available) *varies by grade Una puntuación de habilidades básicas mínima* en una evaluación de artes de lenguaje en inglés, iReady K-12 (PELI-únicamente para la Ronda 1 de reclasificación en Kindergarten – usando la puntuación de fin de año de TK y CAASPP ELA cuando esté disponible) *varia según el grado

Language Acquisition Programs

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English Language Development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); EC Section 306[c].

Language Acquisition Programs Offered

We are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (EC Section 305[a][2]). Alford offers the following language acquisition programs:

Structured English Immersion (SEI) Program

A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered Designated English Language Development (ELD) and provided access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD. Some assistance may be provided in the primary language when available.

concentra específicamente en sus particulares necesidades lingüísticas y académicas. Favor de ponerse en contacto con el administrador o consejero de la escuela de sus hijos, en cuanto a esta opción de cursos y otros apoyos disponibles (por ejemplo, consejería e intervenciones en materias básicas)

Tasa de graduación de estudiantes aprendiendo inglés

En el Distrito Escolar Unificado Alford, la tasa prevista de graduación de estudiantes aprendiendo inglés es de 88.2%. La tasa de graduación del Distrito se muestra en el informe de Datos de Graduación disponible en el sitio web DataQuest del Departamento de Educación de California en: <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

Criterio para Egreso del Programa (Reclasificación)

La meta de los programas de adquisición de idioma es que los alumnos adquieran dominio del Idioma Inglés lo más rápido posible y cumplir con las medidas de rendimiento académico del Estado. El criterio de egreso (reclasificación) del Distrito se describe a continuación. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

Criterios de salida del programa

Todos los años se evaluará el desarrollo de su hijo/a en el manejo del Idioma Inglés hasta que obtenga y alcance, por lo tanto, el nivel académico requerido.

Categoría de criterios de salida	Estándar de criterios de salida
Evaluación de Dominio del Idioma Inglés	A score of 4 Overall on the ELPAC Summative. Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC.
Evaluación docente	A grade of 3/C or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Tool if student has met English Language and Assessment of Basic Skills criteria and not ELA grades. Calificación de 3/C o mayor en Artes de Lenguaje en Inglés en el semestre terminado más reciente o método de evaluación del maestro si el alumno cumple con el criterio de evaluación de Habilidades en el Idioma y Habilidades Básicas, pero no cumplió con el criterio de calificaciones en ELA.
Opinión y consulta parental	Parent Notice and Participation Aviso y participación de los padres
Comparación de rendimiento en habilidades básicas	A minimum basic skills score* on an English Language Arts i-Ready Assessment K-12 (PELI -for Kindergarten Reclassification Round 1 only -using end of TK year score and CAASPP ELA -when available) *varies by grade Una puntuación de habilidades básicas mínima* en una evaluación de artes de lenguaje en inglés, iReady K-12 (PELI-únicamente para la Ronda 1 de reclasificación en Kindergarten – usando la puntuación de fin de año de TK y CAASPP ELA cuando esté disponible) *varia según el grado

Programas de adquisición de idioma

Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del Inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][ii], [v]; EC sección 306[c])

Programas para adquisición de idioma disponibles

Estamos obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI) (EC Sección 305 [a][2]). Alford ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

Programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI):

Un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés en donde casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los alumnos se les ofrece ELD Designado y acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con ELD integrado. Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI)

También conocido como Doble Inmersión. Un programa de adquisición de idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto desempeño académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las

Dual-Language Immersion (DLI) Program

Also referred to as Two-Way Immersion. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. This program begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools. Loma Vista Middle School offers a DLI program for students who wish to continue in DLI. For information on this option for your child in first (1st) – sixth (6th) grade, please call (951) 509-5094.

Choosing a Language Acquisition Program

Parents/guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]; EC Section 310[a])

Parents/guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the English Learner Support Services Department at (951) 509-5094 to ask about the process.

Opting out of Language Acquisition Programs or Services

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).

Contact

For questions or more information about this notification, call English Learner Support Services at (951) 509-5094. For questions or information about your child's language or academic progress, call your child's school.

escuelas primarias Terrace y Valley View. La Escuela Intermedia Loma Vista ofrece el programa DLI para los alumnos que deseen continuar en DLI. Favor de llamar al (951) 509-5094 para obtener información sobre esta opción para su hijo de (1º) – quinto (6º) grado.

Solicitar un programa de adquisición de idioma

Los padres/tutores pueden elegir un programa de adquisición de idioma que mejor se adapte a sus hijos. En caso de que padres/tutores de 30 alumnos o más por escuela, o de 20 o más en cualquier grado soliciten un programa adicional de adquisición de idioma que sea diseñado para proporcionar instrucción en él, la escuela deberá ofrecer dicho programa en la medida de sus posibilidades. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][viii][III]; EC sección 310[a])

Los padres/tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idioma durante la elaboración del Plan de Control y Responsabilidad Local. (EC sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con el Departamento de Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo Inglés al 951-509-5094 para preguntar acerca del proceso.

Optar por no participar en programas o servicios de adquisición de idioma

Aunque las escuelas tengan la obligación de prestar servicios a todos los estudiantes aprendiendo inglés (EL), los padres o tutores de alumnos EL tienen derecho a declinar u optar por que sus hijos no participen en el programa para alumnos EL de la escuela o servicios en particular dentro del programa EL. En caso de que los padres o tutores opten por que sus hijos no participen en el programa o servicios específicos para alumnos EL, los niños conservarán su estatus como alumnos aprendiendo inglés. La escuela continúa con la obligación de tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones requeridas por la Ley de Oportunidad Educativa Equitativa de 1974 para proporcionar acceso a los alumnos EL a los programas educativos. (20 U.S.C Sección 1703 [f], 6312[e][3][A][viii]).

Contacto

Para preguntas o más información acerca de esta notificación, llamar a Servicios para Alumnos Aprendiendo Inglés al (951) 509-5094. Para preguntas o información acerca del progreso académico o de idioma de su hijo, llamar a su escuela.

ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER/NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES DE FAMILIA

INPUT:

-

SUGERENCIAS:

-



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

The background features a fan of papers in shades of blue and grey, fanning out from the top right towards the bottom left. A semi-transparent pink overlay covers the middle section of the image, containing the text.

Family Engagement Updates

Actualización de participación familiar

FAMILY ENGAGEMENT OFFICE

OFICINA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR

EVENTS

October

- 1) Social Media & Cyberbullying
- 2) Red Ribbon Week



EVENTOS

Octubre

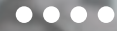
- 1) Redes sociales y ciberacoso/ ciberbullying
- 2) Semana del Listón Rojo



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

THANK YOU
GRACIAS



English Learner Support Services

Martha Martinez, Director



(951) 509-5094



mmartinez@alvordschools.org



Website

Next Meeting
Próxima Reunión

10/18/2022

DELAC Officer
Elections

Elecciones para
dirigentes de DELAC

Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE

BYLAWS

Article I. Name

The Name of this committee shall be the Alvord Unified School District English Learner Advisory Committee (DELAC).

Article II. Purpose

The purpose of this organization shall be to:

- advise the Superintendent and the Director of English Learner Support Services in matters pertaining to the schools and their educational programs for English Learners,
- perform duties that have been or may be assigned to it by the Board of Education of the Alvord Unified School District and to
- make other recommendations they believe would be of benefit to the Alvord Unified School District.

In accordance with state and federal guidelines, the District English Learner Advisory Committee will achieve its purpose by advising on:

- A. Development of a district master plan for education programs and services for English learners. The district master plan will take into consideration the school site master plans.
- B. Conducting of a district wide needs assessment on a school-by-school basis.
- C. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
- D. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements.
- E. Review and comment on the school district reclassification procedures.
- F. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
- G. If the DELAC acts as the English learner parent advisory committee under California *Education Code* Sections 52063(b)(1) and 52062(a)(2), the DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP).

Article III. Representation

Section 1. Composition of Committee and Mode of Selection

- a. This Committee shall be composed of not more than two (2) parent members from each Alvord school. The majority of membership will be composed of parents of English Learner (EL) students not employed by the District. "Majority" means that the membership of parents of EL students shall be made up of at least the same percentage as that of the EL students in the district.
- b. Citizens who reside in the community are welcome to attend public meetings of the Alvord District English Learner Advisory Committee (DELAC).
- c. It shall be the responsibility of the Alvord District English Learner Director to serve in an advisory capacity to the District English Learner Advisory Committee and as a non-voting member of this Committee.
- d. School representatives shall be elected before October of the current year.

Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO PARA APRENDICES DEL IDIOMA INGLÉS DEL DISTRITO (DELAC)

REGLAMENTO

Artículo I. Nombre

El nombre de este comité deberá ser Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito (DELAC)

Artículo II. Propósito

El propósito de esta organización deberá ser:

- hacer recomendaciones al Superintendente y al Director/a de Servicios de Apoyo para Aprendices de Inglés en asuntos relacionados con las escuelas y sus programas educativos para los alumnos que están aprendiendo inglés.
- desempeñar funciones que han sido o puedan ser asignadas por la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord y;
- hacer otras recomendaciones que consideren serán de beneficio para el Distrito Escolar Unificado Alvord.

De acuerdo con los reglamentos estatales y federales, el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito logrará su propósito aconsejando acerca de:

- A. Desarrollar un plan maestro a nivel Distrito para los programas educativos y servicios para los alumnos aprendices del inglés, tomando en consideración los planes maestros a nivel escolar.
- B. Llevar a cabo una encuesta de necesidades a nivel distrito en cada escuela
- C. Establecer metas y objetivos para los programas y servicios a nivel distrito para los alumnos aprendices del inglés.
- D. Desarrollar un plan para asegurar que los maestros y asistentes de maestros que trabajan con los alumnos aprendices de inglés cumplan con los requisitos profesionales pertinentes.
- E. Revisar y comentar acerca del procedimiento del distrito para la reclasificación.
- F. Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres o tutores.
- G. Si DELAC sirve como comité asesor de padres de aprendices del inglés bajo el *Código de Educación* de California Secciones 52063(b)(1) y 52062(a)(2), DELAC debe revisar y comentar sobre el desarrollo o actualización anual del Plan de Rendición de Cuentas y Control Local (LCAP)

Artículo III. Representación

Sección 1. Composición del Comité y Proceso de Selección

- a. Este Comité deberá estar compuesto por no más de dos (2) padres-miembros de cada escuela de Alvord. La mayoría de los miembros estará compuesta de padres de alumnos Aprendices del Idioma Inglés (EL), no empleados por el Distrito. "Mayoría" significa que la membresía de padres de alumnos EL deberá estar compuesta de por lo menos el mismo porcentaje que el de alumnos EL del Distrito.
- b. Los residentes de la comunidad son bienvenidos para asistir a las juntas públicas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito (DELAC).
- c. Deberá ser responsabilidad del Director/a de Servicios de Apoyo para Aprendices de Inglés del Distrito Alvord servir en capacidad de consejero al mismo Comité y como miembro no votante.

- e. School sites shall make every effort to elect/appoint a site DELAC representative that is a parent of an EL student. DELAC representatives that are not parents of EL students may not have DELAC voting rights

Section 2. Term of Office: All committee members shall serve for a minimum one year term.

Section 3. Voting Rights: Each member shall be entitled to one vote on the District English Learner Advisory Committee. Proxy voting by a "DELAC alternate", when the DELAC representative cannot attend, shall be permitted. The DELAC alternate must have been previously chosen through school ELAC elections. Voting results must be written in ELAC minutes. Absentee ballots shall not be permitted.

Section 4. Termination of Site Representation: A school site shall no longer have representation should their elected representative cease to reside in the Alvorad Unified School District area. Representation shall terminate when a site representative misses two consecutive meetings without good cause. A new site representative shall take the place of the terminated representative.

Section 5. Alternates: A site representative may send an alternate. An alternate shall have voting rights only when the member he/she is representing is absent.

Article IV. Officers and Their Duties

The officers of this Committee shall consist of a President, Vice-President, a Secretary, a Parliamentarian and such other officers as the Committee shall deem necessary. Officers shall be elected by the Committee on an annual basis and may be re-elected. Officers of the Committee shall be elected from among parents representing schools. Election of officers for the District English Learner Advisory Committee will occur by the second DELAC meeting of the year. Prior year's officers will continue duties until new officers are elected.

Section 1. President: The president shall preside at all meetings and shall sign all letters, reports, assurances and other communication of the Committee. In addition, he/she shall perform all other duties related to the office of president.

Section 2. Vice-President: The duties of the vice-president shall be to represent the president in assigned duties and to substitute in the absence of the president. He/she shall also perform all other duties assigned to him/her by the president or by the District English Learner Advisory Committee.

Section 3. Secretary: The secretary shall take minutes of the meetings and shall make them available at each subsequent meeting. In addition, the secretary shall perform the following duties:

- a. See that all notices concerning meetings, etc., are sent out in accordance with the provision of these Bylaws
- b. Keep the group's records, including attendance
- c. Keep a membership list with addresses and telephone numbers of representatives.
- d. Perform other duties as prescribed by the president or the District English Learner Advisory Committee.

Section 4. Parliamentarian: Robert's Rules of Order, newly revised, shall govern the committee in all matters of parliamentary procedures. The parliamentarian shall review bylaws

- d. Los representantes escolares deberán ser elegidos antes del mes de octubre del año en curso.

- e. Las escuelas deberán hacer todos los esfuerzos posibles para elegir/asignar un representante escolar el cual sea padre de un estudiante EL. Los representantes DELAC que no son padres de alumnos EL no tienen el derecho de votar sobre asuntos en DELAC.

Sección 2. Término del Puesto
Todos los miembros del comité deberán prestar servicios por el término mínimo de un año.

Sección 3. Derechos de Voto
Cada miembro tendrá el derecho de un voto en el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito. Se permitirá que el representante "alterno DELAC" emita su voto en ausencia del representante DELAC. El representante alterno DELAC deberá ser elegido previamente en las elecciones ELAC de la escuela. Las minutas ELAC deben indicar estos resultados. No se permitirán votos de miembros ausentes.

Sección 4. Terminación de Representación Escolar
Una escuela no tendrá representación si la persona elegida deja de residir en el área del Distrito Escolar Unificado Alvorad. La representación deberá terminar cuando el representante escolar falte a dos juntas consecutivas sin una buena razón. Un nuevo representante deberá tomar el puesto del representante que ha sido terminado.

Sección 5. Alternos
Un representante escolar puede enviar a un alterno. Un alterno deberá tener derechos para votar únicamente cuando el miembro a quien representa está ausente.

Artículo IV. Oficiales y sus Deberes

Los oficiales de este Comité deberán consistir de un Presidente, Vicepresidente, un Secretario/a, un Parlamentario y otros oficiales tales como el Comité lo determine necesario. Los Oficiales deberán ser elegidos anualmente por el Comité y pueden ser reelegidos. Los Oficiales del Comité deberán ser elegidos entre los padres que representan las escuelas. La elección de oficiales para el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito ocurrirá a más tardar en la segunda junta de DELAC. Mientras tanto, los miembros del año anterior continuarán asumiendo las responsabilidades hasta que los nuevos sean electos.

Sección 1. Presidente
El Presidente deberá presidir todas las juntas y deberá firmar todas las cartas, reportes, garantías y otra comunicación del Comité. Además, él o ella deberá desempeñar todos los demás deberes relacionados al puesto del presidente.

Sección 2. Vicepresidente
Los deberes del vicepresidente consisten en representar al presidente en deberes asignados y sustituirlo en su ausencia. El o ella también deberá desempeñar todos los otros deberes asignados por el presidente o el Comité Consejero de Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 3. Secretario/a
El secretario/a deberá hacer minutas de las juntas y deberá presentarlas en cada junta subsiguiente. Además, el secretario/a deberá desempeñar los siguientes deberes:

annually and update as necessary. All proposed changes must be adopted by majority vote. The parliamentarian shall keep order as prescribed by Robert's Rules of Order, Newly Revised. Parliamentarian procedure shall be followed. The parliamentarian shall be the official time-keeper during the public forum part of the meetings.

Section 5. Agenda/Decorum: The DELAC will operate by consensus approval of agenda items. When consensus cannot be reached or decorum is in question, refer to Robert's Rules of Order.

Section 6. Vacancy: A vacancy in any office because of death, resignation, removal, disqualification or otherwise shall be filled by appointment of the DELAC chairperson and approved by the Committee.

Article V. Subcommittees

The Alvord District English Learner Advisory Committee may establish and abolish subcommittees as it may desire on an ad hoc basis.

Section 1. Subcommittee Membership: The Chairperson shall appoint members to the various subcommittees.

Article VI. Meetings of the District English Learner Advisory Committee

Section 1. Regular Meetings: The District English Learner Advisory Committee will meet no less than seven times during the school year. The Committee will designate dates of meetings for each school year by July 1.

Section 2. Special Meetings: Special meetings may be called by the chairperson or by a majority vote of the Committee.

Section 3. Notice of Meetings: Notices of meetings, including time, date and location, will be sent to each school site representative as well as to each school site prior to the date of such meetings. All notices will be translated.

Section 4. Quorum: A majority of one (1) more than fifty percent (50%) of the elected site representatives shall constitute a quorum. A majority vote of the quorum shall be considered an affirmative approval of any decision brought before the District English Learner Advisory Committee.

Section 5. Meetings Open to School Staff and Other Parents: Meeting of the District English Learner Advisory Committee shall be open to the public.

Section 6. Parliamentary Procedure: Meetings shall be governed by parliamentary procedure as outlined by Robert's Rules of Order, Newly Revised.

Article VII Amendments

These bylaws may be amended by a majority vote of the site representatives present at a meeting of the District English Learner Advisory Committee. Amendments must conform with state and federal guidelines and must be presented to the representatives one month prior to voting. Final approval of all Bylaws rests with the Alvord Unified School District Board of Education.

- a. Asegurar que todos los avisos relacionados con las juntas, etc., se envíen de acuerdo a la provisión de estos Reglamentos.
- b. Mantener un registro del grupo, incluyendo la asistencia.
- c. Mantener una lista de los miembros que incluya sus domicilios y números de teléfono.
- d. Desempeñar otros deberes dictados por el presidente o por el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 4. Parlamentario –
Las nuevas reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas, deberán regir al comité en todos los asuntos de procedimientos parlamentarios. El Parlamentario deberá revisar los reglamentos anualmente y actualizarlos según sea necesario. Todos los cambios propuestos deberán ser adoptados por mayoría de voto. El parlamentario deberá mantener el orden según lo dictan las reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas. Se deberán seguir los procedimientos Parlamentarios. El Parlamentario deberá ser el marcador oficial de tiempo durante la parte del foro público de la junta.

Sección 5. La Agenda/ el Decoro
El DELAC operará bajo el consenso de aprobación de asuntos de agenda. Cuando no se llegue a un consenso o el decoro esté en cuestión, referirse a las reglas *Robert's Rules of Order*.

Sección 6. Vacante
Una plaza vacante en cualquier puesto debido a fallecimiento, renuncia de puesto, remoción, descalificación o cualquier otra razón deberá ser ocupada por medio de asignación del Presidente de DELAC y aprobada por el Comité.

Artículo V. Subcomités
El Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito puede establecer y anular los subcomités según sea necesario.

Sección 1. Membresía del Subcomité
El Presidente asignará miembros a los diferentes subcomités.

Artículo VI. Juntas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito

Sección 1. Juntas Regulares
El Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito se reunirá por lo menos siete veces durante el año escolar. El Comité programará las fechas de las juntas para cada año escolar antes el primero de julio.

Sección 2. Juntas Especiales
Las juntas especiales se pueden convocar por el presidente o por la mayoría de votos del Comité.

Sección 3. Aviso de las Juntas
Los avisos de las juntas, incluyendo, hora, fecha y lugar, serán enviados a cada representante escolar, así como a cada escuela antes de la fecha de dichas juntas. Todos los avisos serán traducidos.

Sección 4. Quórum
Una mayoría por un representante más del cincuenta por ciento (50%) de los representantes escolares electos deberán constituir el quórum. La mayoría del voto del quórum deberá ser

considerada como una aprobación afirmativa de cualquier decisión presentada ante el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 5. Juntas Abiertas al Personal Escolar y a Otros Padres
Las juntas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito deberán estar abiertas al público.

Sección 6. Procedimientos Parlamentarios
Las juntas deberán ser regidas por los procedimientos parlamentarios según se define en las reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas.

Artículo VII. Enmiendas

Estos reglamentos pueden ser enmendados por la mayoría de voto de los representantes escolares presentes en una junta del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito. Las enmiendas deben cumplir con los reglamentos estatales y federales y deben ser presentadas a los representantes un mes antes de la votación. La aprobación final de los Reglamentos queda a cargo de la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord.

Distrito Escolar Unificado Alvord
Servicios de Apoyo de Instrucción
Oficina ELL

